

Руководство по эксплуатации

F 800 GS



BMW Motorrad



С удовольствием
за рулем

Данные мотоцикла/дилера

Данные мотоцикла

Модель

Идентификационный номер

Цветовой индекс

Первая регистрация

Номерной знак

Данные дилера

Контактное лицо сервисной службы

Г-н/г-жа

Номер телефона

Адрес дилера/телефон (печать фирмы)

Добро пожаловать в мир BMW

Мы рады, что вы сделали свой выбор в пользу мотоцикла BMW, и рады приветствовать вас в кругу водителей BMW.

Чем лучше вы изучите свой новый мотоцикл, тем увереннее будете чувствовать себя на дороге.

Поэтому, прежде чем начать эксплуатацию своего нового BMW, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации. В нем вы найдете важные указания по управлению, которые позволят вам в полной мере использовать все технические преимущества своего BMW.

Здесь также приведены сведения по уходу за мотоциклом, направленные на поддержание его эксплуатационной надежности, безопасности и на

сохранение его высоких потребительских свойств.

При любых вопросах по поводу вашего мотоцикла дилеры BMW Motorrad всегда охотно помогут вам советом и делом.

Пусть ваш BMW приносит вам только радость, с пожеланиями приятной и безаварийной езды

BMW Motorrad.

Оглавление

Для поиска определенной темы можно использовать алфавитный указатель в конце руководства по эксплуатации

1 Общие указания 5

Обзор..... 6

Сокращения и символы..... 6

Комплектация 7

Технические характеристики..... 7

Актуальность 7

2 Обзорная информация 9

Общий вид слева..... 11

Общий вид справа 13

под сиденьем 14

под облицовкой 15

Комбинированный выключатель с левой стороны.... 16

Комбинированный выключатель с правой стороны 17

Комбинация приборов 18

3 Индикация 21

Многофункциональный дисплей..... 22

Значение символов 23

Сигнальные и контрольные лампы..... 24

Индикатор ТО 25

Пройденное расстояние после достижения резерва топлива в км..... 26

Температура окружающего воздуха 26

Предупреждения 26

4 Управление 35

Замок зажигания..... 36

Электронная противоугонная система (EWS) 37

Часы 38

Индикация 38

Секундомер 40

Освещение 42

Указатели поворота 43

Аварийная световая сигнализация 44

Аварийный выключатель 45

Система обогрева ручек 45

Система ABS BMW Motorrad 46

Сцепление..... 47

Тормоз 47

Зеркала..... 48

Предварительное натяжение пружины 49

Настройка амортизаторов..... 50

Шины 51

Фара 51

Сиденье 53

Держатель для шлема 53

5 Вождение 55

Указания по технике безопасности..... 56

Перечень проверок 58

Запуск 59

Обкатка..... 61

Частота вращения 62

Езда по бездорожью	63	Охлаждающая жидкость....	95	Подготовка мотоцикла	
Тормозная система	64	Сцепление	96	к длительному хране-	
Постановка мотоцикла на		Диски и шины	97	нию	128
стоянку	65	Цепь	98	Ввод мотоцикла в эксплу-	
Заправка топливом.....	65	Колеса	100	атацию	129
Крепление мотоцикла для		Подкат под переднее ко-			
транспортировки	67	лесо	108		
6 Техника в деталях	69	Лампы	110	10 Технические харак-	
Тормозная система с		Детали облицовки.....	116	теристики	131
системой ABS BMW		Воздушный фильтр	117	Таблица неисправно-	
Motorrad	70	Запуск двигателя от		стей.....	132
7 Аксессуары.....	73	внешнего источника		Резьбовые соедине-	
Общие указания.....	74	питания	118	ния.....	133
Гнезда разъемов	74	Аккумуляторная бата-		Двигатель	135
Багаж	75	рея.....	119	Топливо	136
Кофр	75	9 Уход	125	Моторное масло	137
Топкейс	78	Средства по уходу.....	126	Сцепление	138
Алюминиевый кофр	81	Мойка мотоцикла	126	Коробка передач	138
Алюминиевый топкейс	83	Чистка деталей,		Задний редуктор	139
8 Техническое обслу-		чувствительных к		Ходовая часть	139
живание	87	повреждениям.....	127	Тормозная система	140
Общие указания.....	88	Уход за лакокрасочным		Колеса и шины	141
Бортовой инструмент	88	покрытием	128	Электрооборудование ...	142
Моторное масло	89	Консервация.....	128	Рама	144
Тормозная система	91			Габариты	144
				Массы	145
				Параметры движения	145

11 Служба сервиса 147

BMW Motorrad Служба
сервиса 148

BMW Motorrad Мобиль-
ные услуги 148

Работы по техническому
обслуживанию 149

Подтверждение техниче-
ского обслуживания 150

Подтверждение сервис-
ного обслуживания 155

12 Алфавитный указатель 157

Общие указания

Обзор	6
Сокращения и символы	6
Комплектация	7
Технические характеристики	7
Актуальность.....	7

Обзор

Общие сведения о вашем мотоцикле содержатся в главе 2 данного руководства по эксплуатации. Выполнение любых работ по техническому обслуживанию и ремонту должно быть задокументировано в главе 11. Подтверждение выполненных работ по техническому обслуживанию является необходимым условием для куланц-обслуживания.

Если вы когда-либо решите продать свой BMW, не забудьте передать новому владельцу руководство по эксплуатации. Оно является неотъемлемой частью комплектации мотоцикла.

Сокращения и символы



Отмечает указания, подлежащие неукоснительному соблюдению. Это необходимо для вашей собственной безопасности, безопасности других участников движения и в целях защиты автомобиля от повреждений.



Особые инструкции и рекомендации по управлению, контролю, регулировке и уходу.



Обозначает конец указания, введенного специальным символом.



Указание к действию.



Результат действия.



Ссылка на страницу с дальнейшей информацией.



Обозначает конец информации, касающейся комплектации и дополнительных принадлежностей.



Момент затяжки.



Технические характеристики.

SA

Дополнительное оборудование
Заказанные вами элементы дополнительного оборудования устанавливаются на мотоцикл в процессе его сборки на заводе.

- SZ Специальные принадлежности
Специальные принадлежности BMW можно заказать и установить у официальных дилеров BMW Motorrad.
- EWS Электронная противоголодная система.
- DWA Система охранной сигнализации.
- ABS Антиблокировочная система.

Комплектация

При покупке мотоцикла BMW вы выбираете конкретную модель в индивидуальной комплектации. В данном руководстве по эксплуатации описывается SA (дополнительное оборудование) и SZ (специальные принадлежности), предлагае-

мые BMW. Пожалуйста, относитесь с пониманием к тому, что в нем описываются также те элементы комплектации, которые могут отсутствовать на вашем мотоцикле. Также возможны расхождения с изображенными мотоциклами, что обусловлено различиями в экспортном исполнении. Если ваш BMW оснащен оборудованием, которое не описано в данном руководстве по эксплуатации, это означает, что это оборудование описано в отдельном руководстве по эксплуатации.

Технические характеристики

Все данные о размерах, массе и мощности в данном руководстве по эксплуатации соответствуют стандартам DIN (Немецкий институт стандартизации) и содержащихся в них предписа-

ниях по допускам. В экспортных исполнениях для отдельных стран возможны расхождения.

Актуальность

Высокий уровень безопасности и качества мотоциклов BMW обеспечивается постоянным совершенствованием их конструкции, оборудования и принадлежностей. Это может стать причиной расхождений между текстом данного руководства и оснащением вашего мотоцикла. BMW Motorrad также не исключает возможность ошибок. В связи с этим мы просим вас иметь в виду, что содержащиеся в руководстве сведения, иллюстрации и описания не могут служить основанием для предъявления претензий юридического характера.

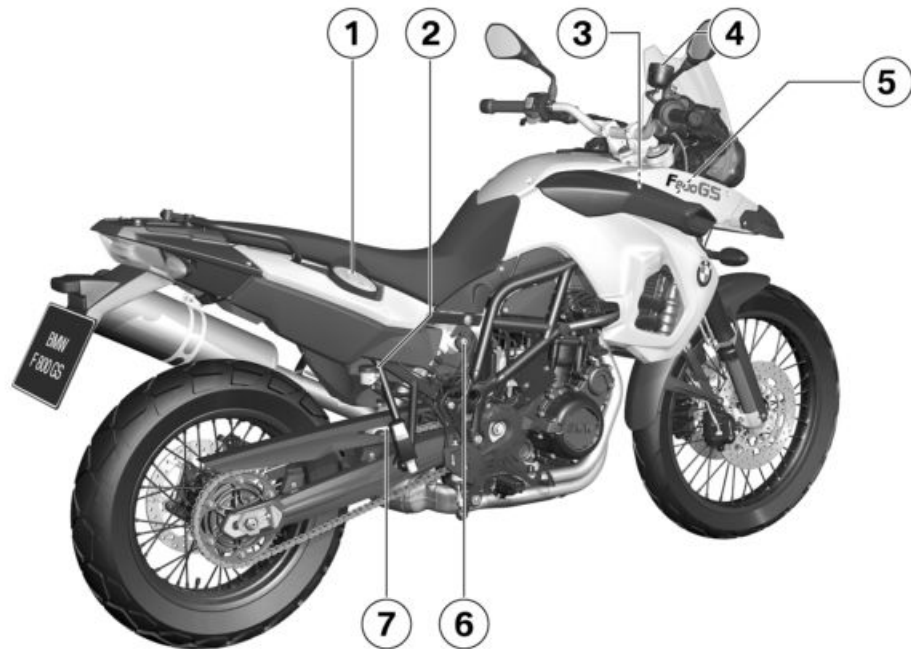
Обзорная информация

Общий вид слева	11
Общий вид справа	13
под сиденьем	14
под облицовкой	15
Комбинированный выключатель с левой стороны	16
Комбинированный выключатель с правой стороны	17
Комбинация приборов	18



Общий вид слева

- 1 Гнездо разъема (III ➡ 74)
- 2 Замок сиденья (III ➡ 53)
- 3 Маслозаливное отверстие и маслоизмерительный щуп (III ➡ 89)

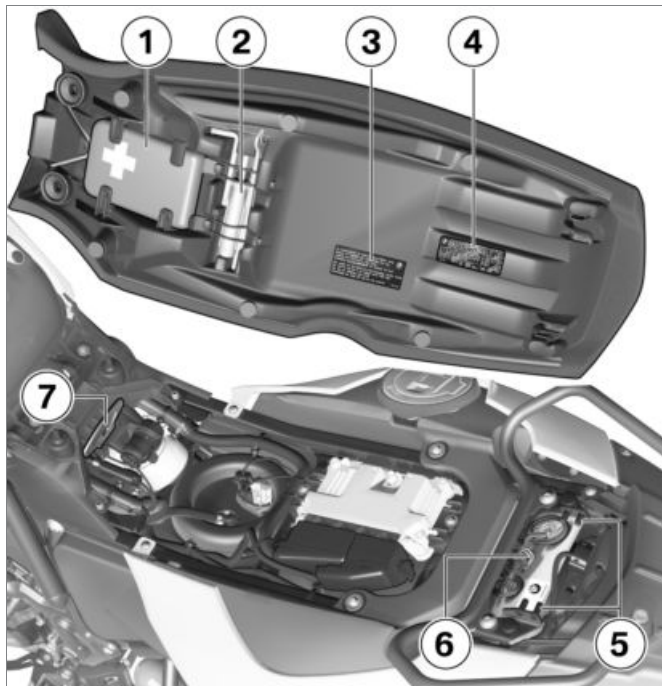


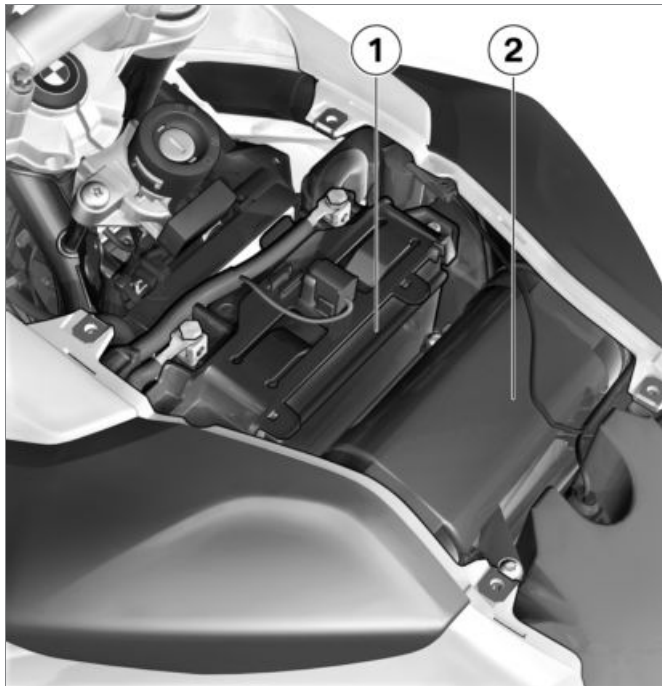
Общий вид справа

- 1** Отверстие для заливки топлива (III► 65)
- 2** Задний бачок для тормозной жидкости (III► 94)
- 3** Идентификационный номер, заводская табличка (справа на подшипнике рулевой головки)
- 4** Передний бачок тормозной жидкости (III► 93)
- 5** Индикатор уровня охлаждающей жидкости (за правой боковой облицовкой) (III► 95)
- 6** Регулировка предварительного поджатия пружины (III► 49)
- 7** Регулировка степени амортизации (III► 50)

под сиденьем

- 1** в отделении для хранения
– с автомобильной аптечкой^{SZ}
Размещение автомобильной аптечки
- 2** Стандартный комплект инструментов (► 88)
- 3** Таблица нагрузки
- 4** Таблица давления в шинах
- 5** Держатель для шлема (► 53)
- 6** Руководство по эксплуатации
- 7** Инструмент для регулировки предварительного поджатия пружины (► 49)



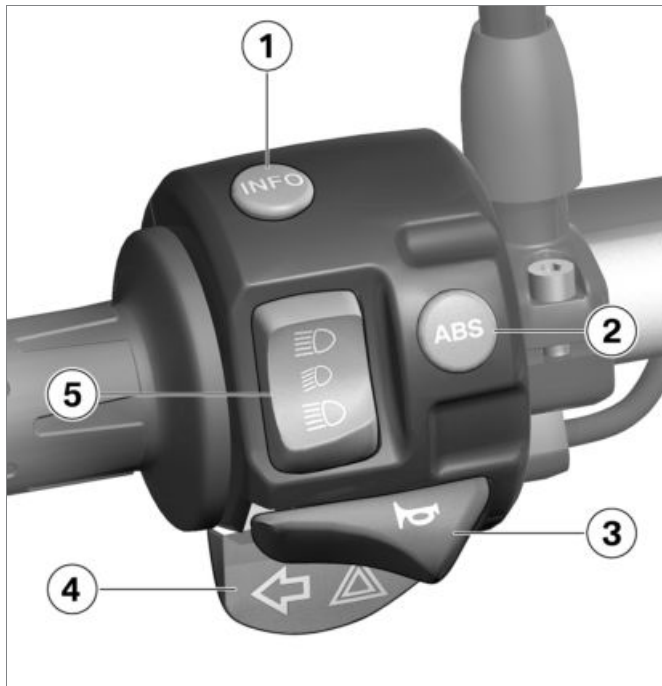


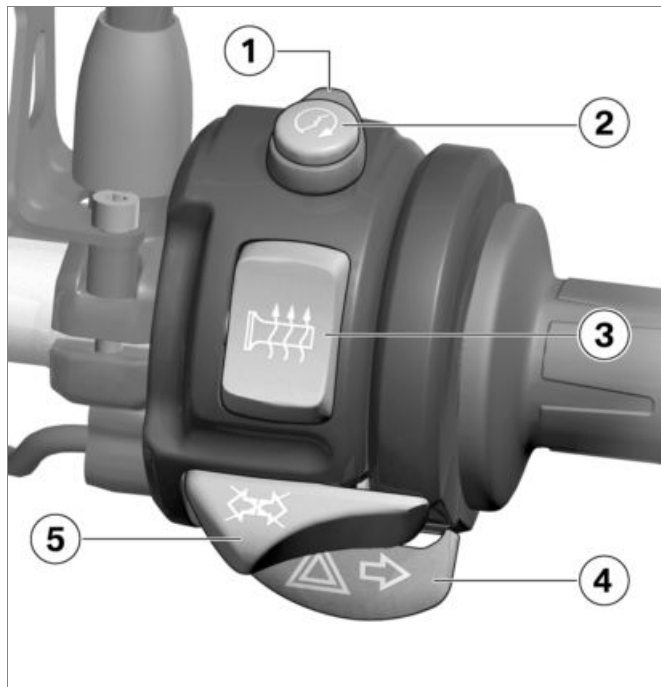
под облицовкой

- 1 Аккумуляторная батарея (➡ 119)
- 2 Корпус воздушного фильтра (➡ 117)

Комбинированный выключатель с левой стороны

- 1 Выбор индикации в расширенном поле (→ 38)
- 2 – с системой ABS BMW Motorrad^{SA}
Управление системой ABS (→ 46)
- 3 Звуковой сигнал
- 4 Левый указатель поворота (→ 43)
Аварийная световая сигнализация (→ 44)
- 5 Дальний свет и прерывистый световой сигнал (→ 42)



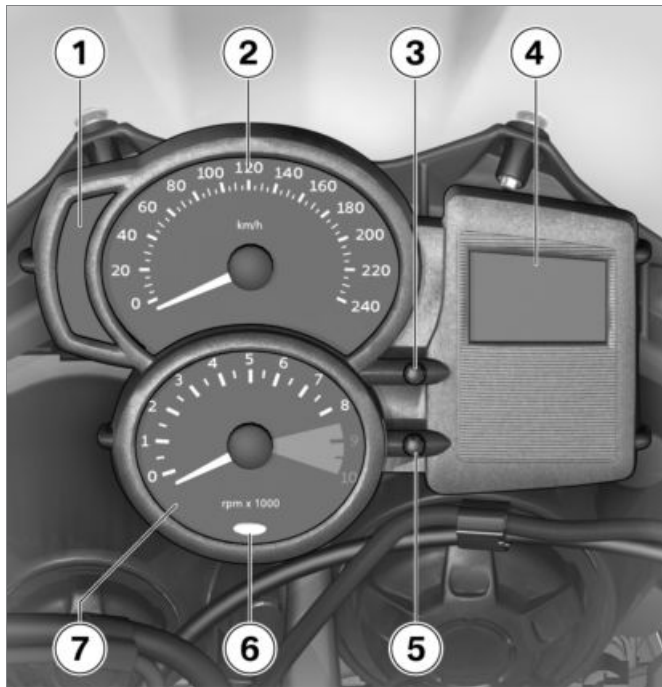



Комбинированный выключатель с правой стороны

- 1 Аварийный выключатель (➡ 45)
- 2 Кнопка запуска (➡ 59)
- 3 – с обогревом ручек^{SA}
Управление обогревом ручек (➡ 45)
- 4 Правый указатель поворота (➡ 43)
Аварийная световая сигнализация (➡ 44)
- 5 Выключение указателей поворота (➡ 43)
Выключение аварийной световой сигнализации (➡ 44)

Комбинация приборов

- 1 Сигнальные и контрольные лампы (►► 24)
- 2 Спидометр
- 3 Установить время на часах (►► 38).
— с бортовым компьютером SA
Управление секундомером (►► 40)
- 4 Многофункциональный дисплей (►► 22)
- 5 Выбрать индикацию (►► 38).
Обнулить счетчик разового пробега (►► 39).



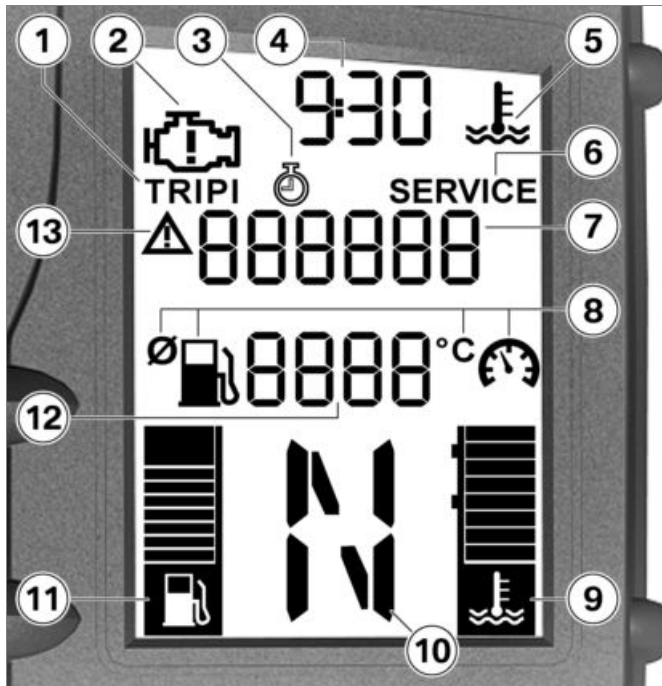
- 6** Фотодатчик (для согласования яркости подсветки комбинации приборов)
— с охранной сигнализацией^{SA}
Светодиод DWA (см. Руководство по эксплуатации DWA)
— с бортовым компьютером^{SA}
Предупреждение тахометра ( 62)
- 7** Тахометр

Индикация

Многофункциональный дис- плей	22
Значение символов	23
Сигнальные и контрольные лампы	24
Индикатор ТО	25
Пройденное расстояние после достижения резерва топлива в км	26
Температура окружающего воз- духа	26
Предупреждения	26

Многофункциональный дисплей

- 1 Счетчик разового пробега (→ 38)
- 2 Предупреждение электронной системы управления двигателем (→ 31)
- 3 – с бортовым компьютером^{SA}
Секундомер (→ 40)
- 4 Время (→ 38)
- 5 Предупреждение о температуре охлаждающей жидкости (→ 30)
- 6 Подходит срок очередного ТО (→ 25)
- 7 Поле значений (→ 38)
- 8 – с бортовым компьютером^{SA}
Символы, поясняющие отображаемые значения (→ 23)



- 9** – с бортовым компьютером (SA)
 Поперечные линии показывают температуру охлаждающей жидкости.
- 10** – с бортовым компьютером (SA)
 Индикация передачи, на холостом ходу индицируется "N"
- 11** – с бортовым компьютером (SA)
 Уровень топлива
 Поперечные линии над символом заправочной колонки показывают оставшееся количество топлива. Самая верхняя поперечная полоса больше по размеру и соответствует значительно большему количеству топлива, чем другие полосы.

- 12** – с бортовым компьютером (SA)
 Поле значений (III► 38)
- 13** В поле значений отображается предупреждение (III► 26)

Значение символов

– с бортовым компьютером^{SA}



Пройденный путь после достижения резерва топлива в км (III► 26)



Средний расход в л/100 км



Средняя скорость в км/ч



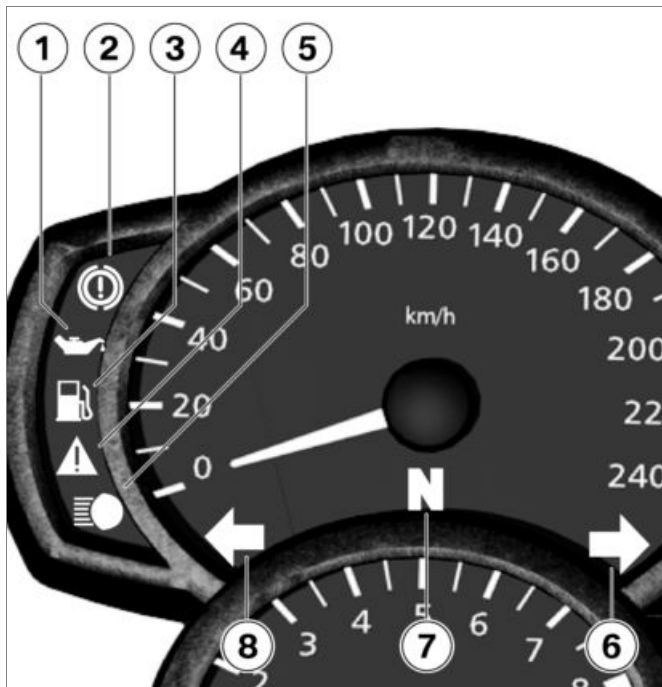
Актуальный расход в л/100 км



Температура окружающей среды в °C (III► 26)<

Сигнальные и контрольные лампы

- 1 Сигнальная лампа давления масла (→ 31)
- 2 – с системой ABS BMW Motorrad^{SA}
- Сигнальная лампа ABS (→ 33)
- 3 Сигнальная лампа резерва топлива (→ 30)
- 4 Общая сигнальная лампа, в сочетании с предупреждениями на дисплее (→ 26)
- 5 Контрольная лампа дальнего света
- 6 Контрольная лампа правых указателей поворота
- 7 Контрольная лампа холодного хода
- 8 Контрольная лампа левых указателей поворота



▶ Символ ABS может различаться в зависимости от экспортного исполнения.◀

Индикатор ТО



Если время, оставшееся до следующего ТО, не превышает месяца, дата ТО **1** на короткое время появляется на дисплее по окончании проверки Pre-Ride Check. Месяц и год отображаются в виде двузначного и четырехзначного числа, разделенных двоеточием. В данном примере индикация должна читаться, как "Март 2011".



При высоких показателях годового пробега в силу определенных обстоятельств может потребоваться внеплановое ТО. Если пробег для отдаленного ТО находится в пределах 1000 км, производится отсчет остающихся километров **2** с шагом в 100 км и они на короткое время появляются на дисплее по окончании проверки Pre-Ride Check.



При превышении сроков ТО дополнительно к дате или указанию пробега желтым цветом загорается общая сиг-

нальная лампа. Постоянно показывается надпись ТО по регламенту Inspection.

▶ Если индикатор ТО показывается больше чем за месяц до даты ТО, тогда нужно установить введенную в комбинации приборов дату. Эта ситуация может иметь место, если аккумуляторная батарея была отсоединена в течение длительного времени.

Для установки даты обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.◀

Пройденное расстояние после достижения резерва топлива в км

— с бортовым компьютером SA



На дисплее отображается расстояние, пройденное с момента достижения резерва топлива. Это значение обнуляется, если залитое при заправке количество топлива превышает резервное количество.

Температура окружающего воздуха

— с бортовым компьютером SA



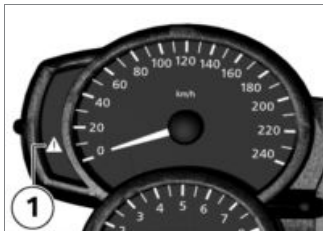
При стоящем мотоцикле выделяемое двигателем тепло может стать причиной искажения результатов измерения температуры окружающей среды. Если влияние выделяемого двигателем тепла слишком сильное, временно показывается --.

При падении температуры ниже 3 °C индикация температуры

мигает как предупреждение о возможной гололедице. При первом снижении температуры ниже этого значения на дисплее независимо от настройки автоматически выводится индикация температуры.◀

Предупреждения Способ отображения

Предупреждения отображаются с помощью соответствующей сигнальной лампы.



Предупреждения, для которых не предусмотрены отдельные сигнальные лампы, отображаются с помощью общей сигнальной лампы **1** в сочетании с предупреждением или предупреждающим символом на многофункциональном дисплее. В зависимости от степени важности предупреждения общая сигнальная лампа загорается красным или желтым цветом.



Если индикация в поле значений **2** является предупреждением, на это указывает символ знака аварийной остановки **3**. Эти предупреждения могут отображаться поочередно с показаниями счетчиков пробега (→ 38).

Общая сигнальная лампа показывает в первую очередь самое важное предупреждение.











Перечень возможных предупреждений можно найти на следующей странице.

Обзор предупреждений

Сигнальная лампа

Индикация на дисплее






Значение

	горит желтым светом		+ "EWS" отображается на дисплее.	Система EWS активна (→ 30)
	горит непрерывно			Достигнут резервный запас топлива (→ 30)
	горит красным светом		мигает	Высокая температура охлаждающей жидкости (→ 30)
	горит желтым светом		отображается	Работа двигателя в аварийном режиме (→ 31)
	мигает			Недостаточное давление масла в двигателе (→ 31)
	горит желтым светом		+ "LAMP" отображается на дисплее.	Неисправность лампы (→ 32)
			"x.x °C" мигает	Предупреждение о гололедице (→ 32)

Сигнальная лампа

Индикация на дисплее

Значение

	горит желтым светом		+ "dWA" отображается на дисплее.	Батарея DWA разряжена (▬➔ 33)
	мигает			Самодиагностика системы ABS не завершена (▬➔ 33)
	горит непрерывно			Система ABS выключена (▬➔ 33)
	горит непрерывно			Неисправность системы ABS (▬➔ 33)

Система EWS активна



Общая сигнальная лампа горит желтым светом.



+ "EWS" отображается на дисплее.

Возможная причина:

У используемого ключа отсутствует право запуска двигателя или нарушена связь между ключом и системой управления двигателем.

- Снять все другие ключи со связки с ключом зажигания.
- Использовать запасной ключ.
- Для замены неисправного ключа следует обратиться к официальному дилеру BMW Motorrad.

Достигнут резервный запас топлива



Сигнальная лампа резерва топлива горит непрерывно.



Недостаток топлива может привести к пропускам воспламенения и неожиданному выключению двигателя. Пропуски воспламенения могут повредить катализатор, а неожиданное выключение двигателя может стать причиной аварии.

Не эксплуатируйте мотоцикл до полной выработки топлива из бака. ◀

Возможная причина:

В топливном баке остался только резервный запас топлива.



Резервное количество топлива

— прим. 4 л

- Заправить топливом (▮▮▮ 65).

Высокая температура охлаждающей жидкости



Общая сигнальная лампа горит красным светом.



Символ температуры мигает.



Продолжение движения при перегреве двигателя может привести к повреждению двигателя.

Обязательно соблюдайте приведенные ниже указания. ◀

Возможная причина:

Уровень охлаждающей жидкости слишком низкий.

- Проверить уровень охлаждающей жидкости (▮▮▮ 95).

При низком уровне охлаждающей жидкости:

- Долить охлаждающую жидкость. (▮▮▮ 96).

Возможная причина:

Температура охлаждающей жидкости слишком высокая.

- По возможности продолжить движение с частичной нагрузкой для охлаждения двигателя.
- При нахождении в пробке выключить двигатель, но при этом оставить зажигание включенным, чтобы вентилятор радиатора продолжал работать.
- Если температура охлаждающей жидкости повышается слишком часто, как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Работа двигателя в аварийном режиме



Общая сигнальная лампа горит желтым светом.



Символ двигателя отображается на дисплее.



Двигатель находится в аварийном режиме. Возможно необычное поведение во время движения.

Откорректировать манеру вождения. Избегать резких ускорений и обгонов. ◀

Возможная причина:

Блок управления двигателем распознал неисправность. В исключительных случаях двигатель может остановиться и больше не запуститься. В остальных случаях двигатель продолжает работать в аварийном режиме.

- Движение может быть продолжено, однако возможно

снижение мощности двигателя.

- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Недостаточное давление масла в двигателе



Сигнальная лампа давления масла в двигателе мигает.

Давление масла в смазочном контуре слишком низкое. Немедленно остановиться и выключить двигатель.



Предупреждение о недостаточном давлении масла в двигателе не выполняет функцию контроля уровня масла. Уровень масла в двигателе можно проверить только с помощью маслоизмерительного щупа. ◀

Возможная причина:

Уровень масла в двигателе слишком низкий.

- Проверить уровень масла в двигателе (►► 89).

При низком уровне масла в двигателе:

- Долить масло в двигатель (►► 90).

Возможная причина:

Давление масла в двигателе слишком низкое.



Движение при недостаточном давлении моторного масла может привести к повреждению двигателя.

Не продолжать движение.◀

- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Неисправность лампы



Общая сигнальная лампа горит желтым светом.



+ "LAMP" отображается на дисплее.



Неисправные лампы на мотоцикле представляют собой угрозу безопасности, так как вас могут не заметить другие участники движения. Старайтесь заменять неисправные лампы как можно скорее, лучше всего всегда берите с собой в дорогу запасные лампы.◀

Возможная причина:

Лампа накаливания неисправна.

- Найти неисправную лампу накаливания путем осмотра.
- Замена ламп ближнего и дальнего света (►► 110).
- Замена лампы стояночного огня (►► 111).

- Заменить лампы стоп-сигнала и заднего габаритного фонаря (►► 113).
- Замена ламп передних/задних указателей поворота (►► 113).

Предупреждение о гололедице

– с бортовым компьютером SA

"x.x °C" (температура окружающей среды) мигает.

Возможная причина:

Измеренная на мотоцикле температура окружающей среды составляет менее 3 °C.



Гололедица на дороге может возникнуть и при температуре выше 3 °C, т. е. до порога срабатывания предупреждения.

При низкой температуре наружного воздуха будьте осторожны и осмотрительны, особенно на мостах и затененных участках дорог.◀

- Продолжить движение, соблюдая осторожность.

Батарея DWA разряжена

– с охранной сигнализацией^{SA}



Общая сигнальная лампа горит желтым светом.



+ "dWA" отображается на дисплее.



Это сообщение о неисправности показывается кратковременно только в заключение проверки Pre-Ride-Check. ◀

Возможная причина:

Батарея DWA разряжена. Функционирование системы DWA при отсоединенной аккумуляторной батарее мотоцикла невозможно.

- Обратиться на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Самодиагностика системы ABS не завершена

– с системой ABS BMW Motorrad^{SA}



Сигнальная лампа ABS мигает.

Возможная причина:

Функции системы ABS не реализуются, так как самодиагностика не была завершена. Для проверки датчиков колес мотоцикл должен проехать несколько метров.

- Медленно тронуться с места. При этом следует помнить, что до завершения самодиагностики функции системы ABS не будут реализовываться.

Система ABS выключена

– с системой ABS BMW Motorrad^{SA}



Сигнальная лампа ABS горит непрерывно.

Возможная причина:

Система ABS была выключена водителем.

– с системой ABS BMW Motorrad^{SA}

- Включить функцию ABS (▮▮▮ 46).

Неисправность системы ABS

– с системой ABS BMW Motorrad^{SA}



Сигнальная лампа ABS горит непрерывно.

Возможная причина:

Блок управления системы ABS распознал неисправность.

Функции системы ABS не реализуются.

- Дальнейшее движение возможно. Однако следует помнить, что функции системы ABS не реализуются. См. также дополнительную информацию по ситуациям, которые могут быть спровоцированы неисправностью системы ABS (▮▮▮▮▶ 71).
- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Управление

Замок зажигания	36
Электронная противоугонная система (EWS)	37
Часы	38
Индикация	38
Секундомер	40
Освещение	42
Указатели поворота	43
Аварийная световая сигнализация	44
Аварийный выключатель	45
Система обогрева ручек	45
Система ABS BMW Motorrad	46
Сцепление	47
Тормоз	47
Зеркала	48

Предварительное натяжение пружины	49
Настройка амортизаторов	50
Шины	51
Фара	51
Сиденье	53
Держатель для шлема	53

Замок зажигания

Ключи от мотоцикла

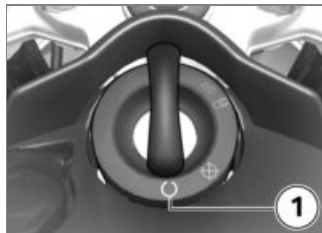
Вы получили два основных ключа от мотоцикла и один запасной. Запасной ключ сделан маленьким и легким, чтобы его можно было возить с собой, например, в бумажнике. Его можно использовать, когда под рукой нет основного ключа, и он не предназначен для постоянного использования.

В случае утери ключа см. указания по электронной противоугонной системе EWS (► 37). Для замка зажигания и блокировки рулевой колонки, пробки топливного бака и замка сиденья используется один и тот же ключ.

- с кофром^{SA}
- с топкейсом^{SZ}

При желании вы можете заказать предлагаемые в качестве специальных принадлежности кофры и топкейс, которые также открываются с помощью этого ключа. Для этого необходимо обратиться на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.<

Включение зажигания



- Повернуть ключ в положение **1**.

- » Стояночные огни и все функциональные контуры включены.
- » Двигатель можно запустить.
- » Выполняется проверка Pre-Ride-Check. (► 60)
- с системой ABS BMW Motorrad^{SA}
- » Выполняется самодиагностика системы ABS. (► 60)

Выключение зажигания



- Повернуть ключ в положение **2**.
- » Свет выключен.

- » Замок рулевой колонки не заблокирован.
- » Ключ можно вынуть.
- » Возможна эксплуатация дополнительного оборудования в течение ограниченного времени.
- » Возможна зарядка аккумуляторной батареи через бортовой разъем.

Блокировка замка рулевой колонки

- Повернуть руль влево.



- Повернуть ключ в положение **3**, при этом слегка подвигать руль.
 - » Зажигание, свет и все функциональные контуры выключены.
 - » Замок рулевой колонки заблокирован.
 - » Ключ можно вынуть.

Электронная противоугонная система (EWS)

Установленный на мотоцикле электронный блок считывает данные, заложенные в ключе, через кольцевую антенну в замке зажигания. Только если ключ распознается как "свой", электронная система управления двигателем разрешает запуск двигателя.

▶ Если при запуске двигателя к ключу зажигания прикреплен запасной ключ, то электроника может быть "сбита с толку" и запуск двигателя будет заблокирован. На multifunctional дисплее будет показано предупреждение EWS.

Всегда храните запасной ключ отдельно от ключа зажигания. ◀

Если вы потеряли один ключ, вы можете отменить его доступ, обратившись к официальному дилеру BMW Motorrad. Для этого вы должны предоставить все остальные ключи от мотоцикла.

Вы уже не сможете запустить двигатель с помощью ключа, доступ которого отменен, однако доступ этого ключа может быть снова открыт.

Дополнительные ключи вы можете приобрести у официального дилера BMW Motorrad. Он обязан проверить ваши полномочия на получение ключа, так как ключ является частью системы безопасности.

Часы

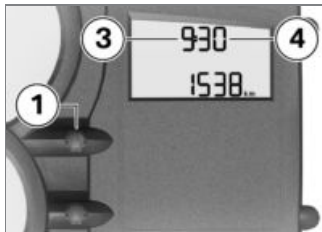
Установка времени на часах



Выполнение установки времени на часах во время движения может стать причиной аварии.

Устанавливать время можно только при остановке мотоцикла. ◀

- Включить зажигание.



- Нажать и удерживать кнопку **1**, пока индикация часов **3** не начнет мигать.

- Нажимать кнопку до тех пор, пока на дисплее не появится требуемое значение часов.
 - Нажать и удерживать кнопку, пока индикация минут **4** не начнет мигать.
 - Нажимать кнопку до тех пор, пока на дисплее не появится требуемое значение минут.
 - Нажать и удерживать кнопку, пока индикация минут не перестанет мигать.
- » Установка завершена.

Индикация

Выбор индикации

- Включить зажигание.



- Нажать кнопку **2** для выбора индикации в поле **3**.
На дисплее могут отображаться следующие значения:

- Общий пробег (на рисунке)
- Разовый пробег 1 (Trip I)
- Разовый пробег 2 (Trip II)
- при необходимости предупреждение

– с бортовым компьютером^{SA}



- Нажать кнопку **4** для выбора индикации в поле **5**.
На дисплее могут отображаться следующие значения:

- Температура окружающей среды (°C)



Средняя скорость в км/ч



Средний расход в л/100 км



Актуальный расход в л/100 км



Пройденный путь после достижения резерва топлива в км

Обнуление счетчика разового пробега

- Включить зажигание.
- Выбрать нужный счетчик разового пробега.



- Нажать и удерживать кнопку **2**, пока счетчик разового пробега не будет обнулен.

Обнуление средних значений

– с бортовым компьютером SA

- Включить зажигание.
- Выбрать индикацию среднего расхода или средней скорости.

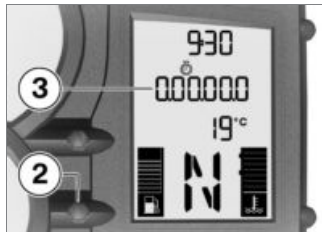


- Нажать кнопку **1** и удерживать, пока отображаемое значение не будет обнулено.◁

Секундомер

– с бортовым компьютером SA

Секундомер



В качестве альтернативы счетчикам пробега на дисплее могут отображаться показания секундомера **3**. Показания отображаются в формате часов, минут, секунд и десятых секунд, разделенных точками.

Для оптимизации управления секундомером во время движения (в качестве Lap-таймера) можно изменить функции кнопка **2** и INFO в блоке рулевых

переключателей. В этом случае управление секундомером и счетчиками пробега будет осуществляться с помощью кнопки INFO, а управление бортовым компьютером - с помощью кнопки **2**.

Если система переключается на какое-то время на счетчик пробега, секундомер продолжает работать в фоновом режиме. Если зажигание выключается на какое-то время, секундомер также продолжает работать.

Управление секундомером

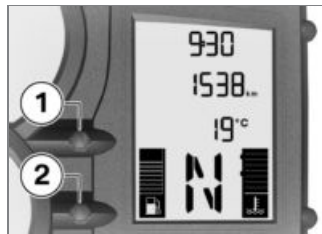


- При необходимости переключить индикацию со счетчика пробега на секундомер с помощью кнопки **1**.



- Для запуска неработающего секундомера нажать кнопку **2**.
- Для остановки работающего секундомера нажать кнопку **2**.
- Для сброса показаний секундомера нажать и удерживать кнопку **2**.

Изменение функций кнопок



- Одновременно нажать кнопки **1** и **2** и удерживать, пока индикация не изменится.
 - » FLASH (предупреждение тахометра) и ON или OFF отображаются на дисплее.
- Нажать кнопку **2**.
 - » LAP (Lap-Timer) и ON или OFF отображаются на дисплее.
- Нажимать кнопку **1** до тех пор, пока на дисплее не отоб-

разится требуемое состояние.

- » ON: управление секундомером с помощью кнопки INFO в блоке рулевых переключателей.
- » OFF: управление секундомером с помощью кнопки **2** в комбинации приборов.
- Чтобы сохранить установку в памяти, следует одновременно нажать кнопки **1** и **2** и удерживать, пока индикация не изменится.

Освещение

Стояночный огонь

Стояночные огни включаются автоматически при включении зажигания.

- ▶ Стояночные огни создают нагрузку на аккумулятор. Включайте зажигание только на ограниченное время.◀

Ближний свет

Ближний свет включается автоматически при запуске двигателя.

- ▶ Освещение работает и при выключенном двигателе, т. е. при выключенном зажигании вы можете включить дальний свет или прерывистый световой сигнал.◀

Дальний свет и прерывистый световой сигнал



- Для включения дальнего света нажать верхнюю часть переключателя **1**.
- Перевести переключатель **1** в среднее положение для выключения дальнего света.
- Для включения прерывистого светового сигнала нажать нижнюю часть переключателя **1**.◀

Стояночные огни

- Выключить зажигание.



- Тотчас после выключения зажигания нажать и удерживать кнопку **1**, пока стояночные огни не включатся.
- Для выключения стояночных огней включить и снова выключить зажигание.<

▶ Примерно через десять секунд движения и после прохождения расстояния в 300 м указатели поворота автоматически выключаются.<



- Для включения левого указателя поворота нажать кнопку **1**.



- Для включения правого указателя поворота нажать кнопку **2**.



- Для выключения указателей поворота нажать кнопку **3**.<

Указатели поворота

Управление указателями поворота

- Включить зажигание.

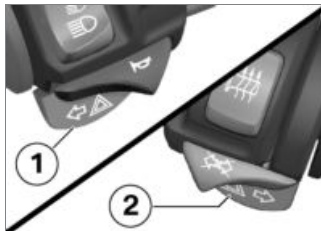
Аварийная световая сигнализация

Управление аварийной световой сигнализацией

- Включить зажигание.

▶ Аварийная световая сигнализация создает нагрузку на аккумулятор. Включайте аварийную световую сигнализацию только на ограниченное время.◀

▶ Если при включенном зажигании нажать выключатель указателей поворота, то на период нажатия выключателя аварийная световая сигнализация сменяется на мигание указателей поворота. После отпущения выключателя снова включается аварийная световая сигнализация.◀



- Для включения аварийной световой сигнализации одновременно нажать кнопки **1** и **2**.
 - » Зажигание может быть выключено.




- Для выключения аварийной световой сигнализации нажать кнопку **3**.◀

Аварийный выключатель

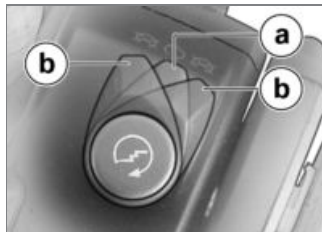


1 Аварийный выключатель

 Нажатие экстренного выключателя зажигания во время движения может привести к блокировке заднего колеса и падению мотоцикла. Не нажимайте экстренный выключатель зажигания во время движения. ◀

С помощью аварийного выключателя можно самым простым

способом быстро выключить двигатель.



- a** Рабочее положение.
b Двигатель выключен.


Система обогрева ручек

— с обогревом ручек^{SA}

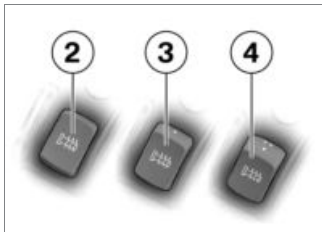


1 Переключатель обогрева ручек

Система обогрева ручек имеет две ступени нагрева. Вторая ступень предназначена для быстрого нагрева ручек, после чего следует переключить систему на более первую ступень. Система обогрева ручек функционирует только при работающем двигателе.

 Повышенное потребление тока при включенном обогреве ручек может привести к разряду аккумулятора при движении на малых оборотах. При

недостаточном заряде обогрева ручек отключается для сохранения пусковой способности аккумулятора. ◀



- 2** Функция нагрева выключена.
- 3** 50 % мощности обогрева (видно одну точку).
- 4** 100 % мощности обогрева (видно три точки).

Система ABS BMW Motorrad

– с системой ABS BMW Motorrad^{SA}

Выключение функции ABS

- Остановить мотоцикл или включить зажигание на стоящем мотоцикле.



- Нажать и удерживать кнопку **1**, пока характер индикации сигнальной лампы ABS не изменится.



Сигнальная лампа ABS горит непрерывно.

- В течение двух секунд отпустить кнопку **1**.



Сигнальная лампа ABS продолжает гореть.

» Функция ABS выключена. ◀

Включение функции ABS



- Нажать и удерживать кнопку **1**, пока характер индикации сигнальной лампы ABS не изменится.



Сигнальная лампа ABS гаснет, при незавершен-

ной самодиагностике она начинает мигать.

- В течение двух секунд отпустить кнопку **1**.



Сигнальная лампа ABS остается выключенной или продолжает мигать.

- » Функция ABS включена.
- В качестве альтернативы можно выключить и снова включить зажигание.



Если сигнальная лампа ABS продолжает гореть после выключения и включения зажигания, значит имеет место неисправность ABS.◀◀

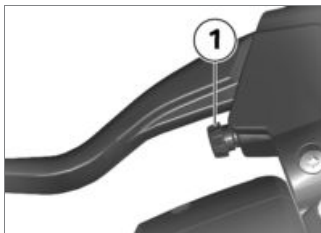
Сцепление

Регулировка рычага сцепления



Регулировка рычага сцепления во время движения может стать причиной аварии. Регулировать рычаг сцепления

можно только при остановке мотоцикла.◀



- Для увеличения расстояния между рычагом сцепления и ручкой руля повернуть регулировочный винт **1** в направлении по часовой стрелке.
- Для уменьшения расстояния между рычагом сцепления и ручкой руля повернуть регулировочный винт **1** в направлении против часовой стрелки.



Регулировочный винт имеет фиксацию и будет легче проворачиваться, если

при этом отжать рычаг сцепления вперед.◀

Тормоз

Регулировка рычага ручного тормоза



При изменении положения бачка тормозного привода в тормозную систему может проникнуть воздух. Не изменять положение руля и блоков рулевых переключателей.◀



Регулировка рычага тормоза во время движения может стать причиной аварии. Регулировать рычаг ручного тормоза можно только на стоящем мотоцикле.◀



- Для увеличения расстояния между рычагом ручного тормоза и ручкой руля повернуть регулировочный винт **1** в направлении по часовой стрелке.
- Для уменьшения расстояния между рычагом ручного тормоза и ручкой руля повернуть регулировочный винт **1** в направлении против часовой стрелки.

▶ Регулировочный винт имеет фиксацию и будет легче проворачиваться, если

при этом отжать рычаг ручного тормоза вперед.◀

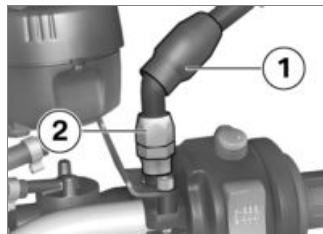
Зеркала

Регулировка зеркал



- Повернуть зеркало в требуемое положение.

Регулировка кронштейна зеркала



- Сдвинуть защитную крышку **1** на резьбовом креплении кронштейна зеркала вверх.◀
- Отвернуть гайку **2**.
- Повернуть кронштейн зеркала в нужное положение.
- Затянуть гайку с предписанным моментом затяжки, при этом обязательно придерживать кронштейн зеркала.



Контргайка (зеркало) к кронштейну

– 20 Nm

- Надвинуть защитную крышку на резьбовое крепление.

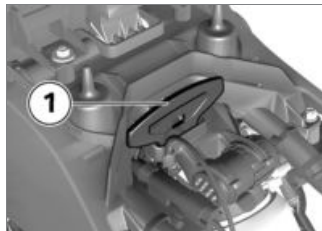
Предварительное натяжение пружины

Регулировка

Предварительное поджатие пружины на заднем колесе должно соответствовать загрузке мотоцикла. Высокая загрузка требует увеличения предварительного поджатия пружины, а меньший вес, на против, - уменьшения.

Регулировка предварительного поджатия пружины на заднем колесе

- Снять сиденье (→ 53).



- Снять бортовой инструмент 1.



Настройка предварительного натяжения пружины, не согласованная с настройкой амортизатора, ухудшает

динамические показатели мотоцикла.

Согласовывайте жесткость амортизаторов с настройкой предварительного натяжения пружины. ◀

- Для увеличения предварительного поджатия пружины повернуть маховичок 2 по часовой стрелке с помощью бортового инструмента.
- Для уменьшения предварительного поджатия пружины повернуть маховичок 2 против часовой стрелки с помощью бортового инструмента.



Базовая регулировка предварительного натяжения пружины задней подвески

- Повернуть регулировочный винт до упора против часовой стрелки (Полная заправка, с водителем 85 kg)

- Установить бортовой инструмент на место.
- Установить сиденье (→ 53).

Настройка амортизаторов

Регулировка

Степень амортизации должна соответствовать состоянию дорожного покрытия и предварительному поджатию пружины.

- Неровное дорожное полотно требует более мягкой амортизации, чем ровное дорожное полотно.
- Увеличение предварительного поджатия пружины ведет к более жесткому демпфированию, уменьшение – к более мягкому.

Регулировка степени амортизации на заднем колесе

- Установить мотоцикл на твердое и ровное основание и выключить двигатель.



- Отрегулировать степень амортизации с помощью регулировочного винта **1**.



- Для увеличения степени амортизации повернуть регулировочный винт **1** в направлении H.
- Для уменьшения степени амортизации повернуть регулировочный винт **1** в направлении S, указанном стрелкой.



Базовая регулировка амортизации заднего колеса

- Повернуть регулировочный вид до упора в направлении по часовой стрелке, а затем повернуть назад на 1 1/2 оборота. (Полная заправка, с водителем 85 kg)

крыться под воздействием центробежных сил.

Если вентили установлены перпендикулярно к ободу колеса, чтобы избежать внезапной потери давления в шине, используйте колпачки с резиновыми уплотнителями и плотно заверните их.◀

- Установить мотоцикл на твердое и ровное основание и выключить двигатель.
- Проверить давление воздуха в шинах, руководствуясь следующими данными.



Давление воздуха в шине переднего колеса

- 2,2 bar (Только водитель, при температуре шин 20 °C)
- 2,4 bar (С пассажиром и/или дополнительным грузом, при температуре шин 20 °C)



Давление воздуха в шине заднего колеса

- 2,4 bar (Только водитель, при температуре шин 20 °C)
- 2,8 bar (С пассажиром и/или дополнительным грузом, при температуре шин 20 °C)

При недостаточном давлении в шинах:

- Откорректировать давление в шинах.

Шины

Проверка давления в шинах



Неправильное значение давления воздуха в шинах существенно влияет на управляемость мотоцикла и уменьшает срок службы шин.

Проверьте давление воздуха в шинах.◀



Вертикально установленные золотники вентиляей на высоких скоростях могут от-

Фара

Установка фары на право-/левостороннее движение

Если вы въезжаете на своем мотоцикле в страну с другой стороной движения, то асимметричный ближний свет будет

ослеплять водителей встречного транспорта.

Для приведения фары в соответствие со стороной движения обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Угол наклона фары и предварительное сжатие пружины

При согласовании предварительного сжатия пружины со степенью дополнительной нагрузки мотоцикла дальность освещения, как правило, остается неизменной.

Согласования предварительного поджатия пружины может оказаться недостаточно только при очень большой нагрузке. В этом случае угол наклона фары необходимо согласовать с нагрузкой мотоцикла.

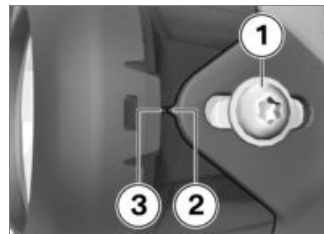
▶ В случае сомнений относительно правильности регулировки угла наклона фары обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad. ◀

Регулировка угла наклона фары



- Вывернуть винты **1** с левой и с правой стороны.
- Отрегулировать фару, слегка наклоняя ее из стороны в сторону.
- Затянуть винты **1** с левой и с правой стороны.

Базовая регулировка угла наклона фары



- Вывернуть винты **1** с левой и с правой стороны.
- Слегка наклоняя фару из стороны в сторону, отрегулировать ее таким образом, чтобы элемент **2** был обращен в сторону маркировки **3**.
- Затянуть винты **1** с левой и с правой стороны.

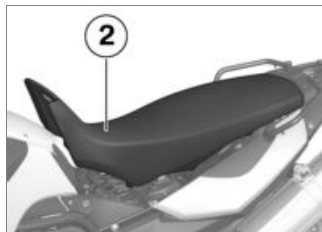
Сиденье

Снятие сиденья

- Установить мотоцикл на твердое и ровное основание и выключить двигатель.



- Вставить ключ мотоцикла в замок сиденья **1**, повернуть влево и удерживать в этом положении. При этом одновременно отжать сиденье вниз (обязательно придерживать заднюю часть).



- Приподнять переднюю часть сиденья **2** и отпустить ключ.
- Снять сиденье и положить резиновыми опорами на чистое основание.

Установка сиденья



- Вставить сиденье в крепления **3**.
- С силой отжать переднюю часть сиденья вниз.
 - » Сиденье фиксируется со слышимым щелчком.

Держатель для шлема

Крепление шлема на мотоцикле

- Снять сиденье (→ 53).



- Закрепить шлем на держателе шлема **1** с левой или с правой стороны с помощью стального троса.



Если шлем закреплен с левой стороны мотоцикла, это может вызвать его повреждение из-за сильного нагрева основного глушителя. По возможности, закрепляйте шлем с правой стороны мотоцикла.◀



Замок шлема может повредить облицовку. При зацеплении обратите внимание на положение замка шлема.◀

- Провести стальной трос через шлем и держатель и уло-

жить, как показано на рисунке.

- Установить сиденье (▶▶▶ 53).

Вождение

Указания по технике безопасности.....	56
Перечень проверок.....	58
Запуск.....	59
Обкатка	61
Частота вращения.....	62
Езда по бездорожью	63
Тормозная система.....	64
Постановка мотоцикла на стоянку	65
Заправка топливом	65
Крепление мотоцикла для транспортировки.....	67

Указания по технике безопасности

Экипировка мотоциклиста

Никогда не ездите без экипировки! Всегда надевайте

- шлем
- костюм
- перчатки
- сапоги

в любое время года и даже при поездках на короткие расстояния. У дилера BMW Motorrad вам охотно расскажут и помогут выбрать правильную экипировку для любых поездок.

Правильная загрузка



Чрезмерная или неравномерная загрузка мотоцикла снижает его устойчивость.

Не превышайте допустимую

полную массу и соблюдайте указания по загрузке.◀

- Предварительное поджатие пружины, степень амортизации и давление в шинах привести в соответствие с полной массой мотоцикла.
- с кофром^{SA}
- Следить за одинаковым объемом кофров с левой и с правой стороны.◀

– с кофром^{SA}

или

– с алюминиевым кофром^{SZ}

- Следить за равномерным распределением массы с левой и с правой стороны.
- Размещать тяжелые вещи внизу у внутренней стороны кофра.
- Соблюдать максимальную загрузку и максимальную скорость, указанную на табличке в кофре.◀

– с топкейсом^{SZ}

или

– с алюминиевым топкейсом^{SZ}

- Соблюдать максимальную загрузку и максимальную скорость, указанную на табличке в топкейсе.◀

– с сумкой на топливный бак^{SZ}

- Соблюдать допустимую максимальную загрузку сумки на топливном баке и допустимую максимальную скорость.



Дополнительная нагрузка сумки на топливный бак

– макс. 5 kg



Tempolac для движения с сумкой на топливный бак

– макс. 130 km/h◀

– с задней сумкой^{SZ}

- Соблюдать максимальную загрузку задней сумки и допустимую максимальную скорость.



Загрузка задней сумки

– макс. 1,5 kg



Ограничение скорости при движении с задней сумкой

– макс. 130 km/h<

Скорость

На высокой скорости на динамические свойства мотоцикла могут оказывать отрицательное воздействие различные граничные условия:

- установка амортизаторов и пружин;
- неравномерное распределение нагрузки;

- неплотная одежда;
- слишком низкое давление в шинах;
- износ рисунка протектора;
- и т. п.

Опасность отравления

В состав отработавших газов входит не имеющий цвета и запаха ядовитый угарный газ.



Вдыхание вредных для здоровья отработавших газов может привести к потере сознания и даже к летальному исходу.

Не вдыхайте отработавшие газы. Не оставляйте мотоцикл с работающим двигателем работать в закрытых помещениях.◀

Опасность возгорания



Во время движения двигатель и система выпуска ОГ сильно нагреваются. При прикосновении к ним, в особенности к глушителю, существует опасность возгорания. После постановки мотоцикла на стоянку проверить, чтобы никто не мог случайно прикоснуться к двигателю и системе выпуска ОГ.◀

Катализатор

Несгоревшее топливо, поступающее в катализатор при пропусках зажигания, может привести к его перегреву и разрушению.

Поэтому необходимо строго соблюдать следующие указания:

- Не ездить с пустым топливным баком.

- Не оставлять двигатель работать при снятом наконечнике провода к свече зажигания.
- При пропусках зажигания в двигателе немедленно глушить двигатель
- Заливать только неэтилированный бензин
- Обязательно соблюдать предписанную периодичность ТО.



Несгоревшее топливо разрушает катализатор! Соблюдайте приведенные указания для защиты катализатора. ◀

Опасность перегрева



При долгой работе во время стоянки двигатель не получает достаточного охлаждения, что может привести к перегреву. В экстремальных случаях возможно возгорание мотоцикла.

Без необходимости не стойте на месте с работающим двигателем. Трогайтесь сразу после запуска двигателя. ◀

Манипуляции



Манипуляции с мотоциклом (например системой управления двигателем, дроссельными заслонками, сцеплением) могут вести к повреждениям соответствующих деталей и к отказу функций, оказывающих влияние на безопасность. Возникшие вследствие этого повреждения не являются гарантийными. Не допускайте манипуляции. ◀

Перечень проверок

Используйте приведенный ниже перечень проверок важных функции, настроек и допустимого износа деталей перед каждой поездкой.

- Функционирование тормозов
- Уровень тормозной жидкости в переднем и заднем контуре
- Функционирование сцепления
- Степень амортизации и предварительное поджатие пружины
- Высота рисунка протекторов и давление в шинах
- Надежность крепления кофров и багажа

Регулярно проверяйте:

- уровень масла в двигателе (при каждой заправке)
- износ тормозных накладок (при каждой третьей заправке)
- натяжение и смазывание приводной цепи

Запуск

Запуск двигателя



- Аварийный выключатель в рабочем положении **a**.

 Смазывание коробки передач обеспечивается только при работающем двигателе. Недостаточное смазывание может стать причиной повреждения коробки передач. Не давать мотоциклу катиться в течение длительного времени и на большие расстояния при выключенном двигателе.◀

- Включить зажигание.

» Выполняется проверка Pre-Ride-Check. (▮▮▮ 60)

– с системой ABS BMW Motorrad^{SA}

» Выполняется самодиагностика системы ABS. (▮▮▮ 60)

- Выбрать холостой ход или при включенной передаче выжать сцепление.

▶ При неубранной боковой подставке и включенной передаче двигатель не заводится. Если двигатель запускается на холостом ходу, то он заглохнет, если вы попытаетесь включить передачу при неубранной боковой подставке.◀

- При холодном запуске и низкой температуре воздуха: выжать сцепление и слегка нажать ручку газа.



- Нажать кнопку стартера **1**.

▶ При недостаточном напряжении аккумулятора процесс запуска автоматически прерывается. Перед повторной попыткой запуска зарядите аккумулятор или используйте внешний источник питания.◀

- » Двигатель запускается.
- » Если двигатель не заводится, см. таблицу неисправностей в главе "Технические характеристики". (▮▮▮ 132)◀

Проверка Pre-Ride-Check

После включения зажигания комбинация приборов выполняет проверку стрелочных приборов и контрольных ламп - "Pre-Ride-Check". В случае запуска двигателя до окончания проверки проверка прерывается.

Фаза 1

Стрелки спидометра и тахометра перемещаются в крайние положения. Одновременно поочередно включаются все сигнальные и контрольные лампы.

Фаза 2

» Цвет общей сигнальной лампы изменяется с желтого на красный.

Фаза 3

Стрелки спидометра и тахометра перемещаются назад.

Одновременно поочередно включаются все включенные сигнальные и контрольные лампы (в обратной последовательности).

Если одна из стрелок остается неподвижной или одна из контрольных или сигнальных ламп не включается:



В случае неисправности какой-либо сигнальной лампы некоторые неполадки могут не отображаться. Обращайте внимание на индикацию всех сигнальных и контрольных ламп.◀

- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Самодиагностика системы ABS

– с системой ABS BMW Motorrad^{SA}

Готовность системы ABS BMW Motorrad к работе проверяется с помощью самодиагностики. Самодиагностика выполняется автоматически после включения зажигания. Для проверки датчиков колес мотоцикл должен проехать несколько метров.

Фаза 1

» Проверка диагностируемых компонентов системы на стоящем мотоцикле.



Сигнальная лампа ABS мигает.

Фаза 2

» Проверка датчиков колес при трогании с места.



Сигнальная лампа ABS мигает.

Завершение самодиагностики системы ABS

» Сигнальная лампа системы ABS гаснет.

Если по окончании самодиагностики системы ABS отображается сообщение о неисправности ABS:

- Дальнейшее движение возможно. Однако следует помнить, что функции системы ABS не реализуются.
- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Обкатка

Первые 1000 км

- Во время обкатки следует стараться чаще менять диапазон нагрузки и частоты вращения, а также избегать продолжительного движения с постоянной частотой вращения.
- Выбирать извилистые и слегка холмистые дороги и по возможности избегать автомагистралей.
- Соблюдать рекомендуемую частоту вращения при обкатке.



Обороты двигателя при обкатке

– $< 5000 \text{ min}^{-1}$

- После прохождения 500 - 1200 км обратиться на СТО для проведения первого ТО по регламенту Inspection.

Тормозные колодки

Новые тормозные колодки необходимо обкатать, прежде чем они достигнут оптимальной силы трения. Уменьшенное тормозное действие можно компенсировать за счет более сильного нажатия на педаль тормоза.



При новых тормозных колодках значительно увеличивается тормозной путь.

Тормозите заблаговременно. ◀

Шины

Новые шины имеют гладкую поверхность. Поэтому ваш необходимо придать шинам шероховатость путем осторожной обкатки с переменными наклонами. Полная сцепляемость беговых дорожек шин достигается только после обкатки.



Новые шины еще не имеют полного сцепления с дорогой, при сильных наклонах возможно падение мотоцикла.

Избегайте сильных наклонов.◀

Частота вращения

– с бортовым компьютером SA

Предупреждение тахометра

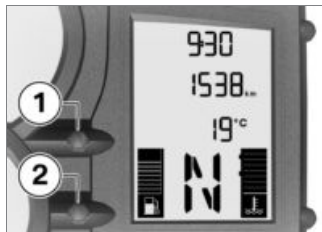


Предупреждение тахометра извещает водителя о достижении красного диапазона частоты вращения. Этот сигнал реали-

зуется с помощью контрольной лампы DWA **1**, мигающей красным цветом.

Сигнал сохраняется до тех пор, пока не будет выполнено переключение на повышенную передачу или уменьшение частоты вращения. Он может быть активизирован или деактивизирован водителем.

Активизация предупреждения тахометра



- Одновременно нажать кнопки **1** и **2** и удерживать,

пока индикация не изменится.

- » FLASH (предупреждение тахометра) и ON или OFF отображаются на дисплее.
- Нажимать кнопку **1** до тех пор, пока на дисплее не отобразится требуемое состояние.
- » ON: предупреждение тахометра активизировано.
- » OFF: предупреждение тахометра деактивизировано.
- Чтобы сохранить установку в памяти, следует одновременно нажать кнопки **1** и **2** и удерживать, пока индикация не изменится.

Езда по бездорожью

После поездки по бездорожью

BMW Motorrad рекомендует после поездки по бездорожью обратить внимание на следующие пункты:

Давление в шинах



Снижение давления в шинах для движения по бездорожью ухудшает ходовые качества мотоцикла и может стать причиной аварии при движении по дороге.

Проверьте давление в шинах. ◀

Тормозная система



При движении по бездорожью или по грязным дорогам возможна задержка тормозного воздействия из-за загрязнения тормозных дисков и колодок.

Пока тормоза не очистятся, тормозите заблаговременно. ◀



Езда по бездорожью или по грязным дорогам приводит к повышенному износу тормозных колодок.

Чаще проверяйте толщину тормозных колодок и своевременно заменяйте колодки. ◀

Предварительное поджатие пружины и степень амортизации



Изменение настройки поджатия пружины и степени амортизации для движения по бездорожью ухудшает ходовые качества мотоцикла при движении по дороге.

Перед выездом на дорогу установите правильные значения поджатия пружины и степени амортизации. ◀

Диски

BMW Motorrad рекомендует после поездки по бездорожью проверить диски на отсутствие возможных повреждений.

Сменный элемент воздушного фильтра



Повреждения двигателя вследствие загрязненного сменного элемента воздушного фильтра.

При езде по пыльному бездорожью сменный элемент воздушного фильтра следует чаще проверять на отсутствие загрязнений, при необходимости чистить или заменять. ◀

В случае эксплуатации в очень пыльных условиях (пустыни, степи и т. п.) требуется использование сменных элементов воздушного фильтра, специально разработанных для таких условий.

Тормозная система

Как достигается минимальный тормозной путь?

В процессе торможения меняется динамическое распределение нагрузки между передним и задним колесами. Чем сильнее торможение, тем больше нагрузка на переднее колесо. Чем больше нагрузка на колесо, тем большая тормозная сила может передаваться.

Для достижения минимального тормозного пути нужно выжимать рычаг переднего тормоза постепенно и все сильнее. При этом динамическое увеличение нагрузки на переднее колесо используется оптимально. Одновременно следует также выжимать рычаг сцепления. При часто тренируемых "экстренных торможениях", при которых тормозное давление создается

максимально быстро и с полной силой динамическое распределение нагрузки может не следовать за увеличением замедления и тормозная сила не полностью передаваться на дорожное полотно. Это может привести к блокировке переднего колеса.

– с системой ABS BMW Motorrad^{SA}

Блокировка переднего колеса предотвращается системой ABS BMW Motorrad.<

Крутые съезды



При торможении на крутых съездах только задним тормозом существует опасность потери тормозного действия. В экстремальных условиях возможно разрушение тормозного механизма из-за перегрева.

Тормозите передним и задним

тормозами и используйте тормозящий эффект двигателя.◀

Влажные и загрязненные тормоза

Влага и грязь на тормозных дисках и тормозных накладках ухудшают тормозное действие. В следующих ситуациях следует учитывать замедленное или плохое тормозное действие:

- При движении под дождем и по лужам.
- После мойки мотоцикла.
- При движении по посыпанным солью дорогам.
- После работ на тормозах в результате возможного попадания масла или смазки.
- При движении по загрязненному дорожному полотну или по бездорожью.



Плохое тормозное действие вследствие влаги и грязи.


Просушить или очистить тормоза с помощью торможением, при необходимости очистить вручную.

Тормозите заблаговременно, пока снова не будет достигнуто полное тормозное действие.◀

Постановка мотоцикла на стоянку


Боковой упор

- Выключить двигатель.

 При плохом состоянии установочной поверхности устойчивое положение мотоцикла не гарантируется.

Следите, чтобы поверхность в районе подставки была ровной и твердой.◀

- Разложить боковой упор и опереть на него мотоцикл.

 Боковая подставка рассчитана только на вес мотоцикла.


Не садитесь на мотоцикл, стоящий на боковой подставке.◀

- Если уклон дороги допускает, повернуть руль влево.
- Если дорога имеет уклон, развернуть мотоцикл в сторону подъема и включить первую передачу.


Откидная подножка

— с откидной подножкой SA

- Выключить двигатель.

 При плохом состоянии установочной поверхности устойчивое положение мотоцикла не гарантируется.


Следите, чтобы поверхность в районе подставки была ровной и твердой.◀


 При сильном раскачивании центральная подставка может сложиться, что приведет к падению мотоцикла. Не садитесь на мотоцикл,

стоящий на центральной подставке.◀


- Разложить откидную подножку и опереть на нее мотоцикл.

Заправка топливом


 Топливо легко воспламеняется. Источник огня вблизи топливного бака может привести к пожару или взрыву. При любых действиях с топливным баком не курите и избегайте источников открытого огня.◀

 Под воздействием тепла бензин расширяется. При переполненном топливном баке бензин может вытечь и попасть на дорожное полотно. Это может стать причиной падения мотоцикла.


Не переливайте топливо в бак.◀

 Под воздействием бензина пластиковые поверхности становятся блеклыми и невзрачными.

При попадании бензина на пластиковые детали их необходимо сразу вытереть. ◀

 Этилированный бензин разрушает катализатор! Заливайте только неэтилированный бензин. ◀

- Установить мотоцикл на твердое и ровное основание и опустить на боковой упор.

 Имеющийся объем топливного бака может быть использован оптимальным образом только, когда мотоцикл стоит на боковом упоре. ◀

- Откинуть защитную крышку.




- Отпереть замок топливного бака с помощью ключа мотоцикла и открыть.



- Залить топливо с описанными ниже характеристиками не

выше нижней кромки заливной горловины.

 Если после выхода за нижний предел резерва топлива производится заправка, общее количество топлива должно быть больше, чем резерв, при этом распознается новый уровень наполнения. В противном случае ни показания индикатора уровня наполнения, ни показания индикатора запаса хода не могут быть обновлены. ◀



Рекомендуемое качество топлива

- "Super" неэтилированный
- 95 ROZ/RON
- 89 AKI

- с обычным неэтилированным бензином (Аи-91)SA



Рекомендуемое качество топлива

- "Normal" неэтилированный (незначительные ограничения в отношении мощности и расхода)
- 91 ROZ/RON
- 87 AKI



Количество заливаемого топлива

- прим. 16 l



Резервное количество топлива

- прим. 4 l

- Закрыть замок топливного бака, сильно нажав на него.
- Вынуть ключ и закрыть защитную крышку.

Крепление мотоцикла для транспортировки

- Обернуть все детали, рядом с которыми будут проложены стяжные ремни, во избежание их оцарапывания. Для этой цели можно использовать липкую ленту или мягкие тряпки.



При сильном наклоне вбок мотоцикл может упасть.

Предохраняйте мотоцикл от падения.◀

- Завести мотоцикл на транспортировочную платформу, но

не ставить на боковой упор или откидную подножку.



Можно повредить детали. Не пережимать такие детали как трубопроводы тормозного привода или стренги кабелей.◀

- Закрепить стяжные ремни спереди с обеих сторон на нижней перемычке вилки и затянуть.◀



- Закрепить стяжные ремни с обеих сторон на задней части рамы и затянуть.
- Равномерно затянуть все стяжные ремни. Мотоцикл должен быть подпружинен как можно сильнее.

Техника в деталях

Тормозная система с системой ABS BMW Motorrad	70
--	----

Тормозная система с системой ABS BMW Motorrad

– с системой ABS BMW Motorrad^{SA}

Как функционирует система ABS?

Максимальная тормозная сила, передаваемая на дорожное полотно, зависит также от коэффициента трения дорожного покрытия. Гравий, лед и снег, а также влажное дорожное полотно имеют существенно более низкий коэффициент трения, чем сухой и чистый асфальт. Чем ниже коэффициент трения дорожного полотна, тем больше тормозной путь. Если при повышении тормозного давления водителем происходит превышение максимально возможного передаваемой тормозной силы, ко-

леса начинают блокироваться и устойчивость теряется; это грозит опрокидыванием. Прежде чем возникает такая ситуация, система ABS срабатывает и приводит тормозное давление в соответствие с максимальной передаваемой тормозной силой так, что колеса продолжают вращаться и устойчивость сохраняется независимо от состояния дорожного покрытия.

Что происходит при неровностях дороги?

Волны или неровности на дороге могут привести к кратковременной потере контакта между шинами и дорожным покрытием и передаваемая тормозная сила может упасть до нуля. При торможении в такой ситуации ABS должна снизить тормозное давление для обеспечения устойчивости при возобновлении контакта с дорогой.

В этот момент система ABS BMW Motorrad должна исходить из чрезвычайно низкого коэффициента трения (гравий, лед, снег), при этом рабочее колесо вращается в любом мыслимом случае и, тем самым, обеспечивается устойчивость. После определения фактических условий система осуществляет регулировку до оптимального тормозного давления.

Приподнимание заднего колеса

При очень сильном и резком замедлении при определенных обстоятельствах система ABS BMW Motorrad может не предотвратить приподнимание заднего колеса. В этих случаях возможно даже опрокидывание мотоцикла.



При сильном торможении возможно приподнимание заднего колеса.

При торможении имейте в виду, что регулирование ABS не всегда может предотвратить приподнимание заднего колеса.◀

Как устроена система ABS BMW Motorrad?

Система ABS BMW Motorrad надежно обеспечивает устойчивость мотоцикла на любом покрытии в пределах физических возможностей. Система не предназначена для особых требований, которые возникают при экстремальных погодных условиях, на бездорожье или на гоночных трассах.

Особые ситуации

Для распознавания склонности колес к блокировке, кроме прочего, сравниваются частоты вращения переднего и заднего колес. Если в течение длительного времени распознаются неправдоподобные значения,

в целях безопасности функция ABS отключается и отображается код неисправности системы ABS. Необходимым условием для записи кода неисправности является завершение самодиагностики.

Помимо проблем в системе ABS BMW Motorrad коды неисправностей также могут записываться в необычных ситуациях движения.

Необычные ситуации движения:

- движение на заднем колесе (Wheely) в течение продолжительного времени;
- вращение заднего колеса на месте при затянутом переднем тормозе (Burn Out);
- прогрев двигателя на подножке или вспомогательном упоре на холостом ходу или с включенной передачей;
- блокировка заднего колеса в течение длительного вре-

мени, например, при съезде на бездорожье.

Если записи кода неисправности вызваны вышеуказанными ситуациями движения, то можно снова активизировать функцию ABS с помощью выключения и включения зажигания.

Какую роль играет регулярное техническое обслуживание?



Каждая техническая система всегда должна соответствовать статусу техобслуживания.

Для того, чтобы убедиться, что система ABS BMW Motorrad находится в оптимальном статусе техобслуживания, необходимо строго соблюдать предписанные интервалы между ТО по регламенту Inspection.◀

Резервы для безопасности

Обеспечивая более короткий тормозной путь, система ABS BMW Motorrad ни в коем случае не должна провоцировать Вас на легкомысленную манеру вождения. Это в первую очередь резерв безопасности для экстренных ситуаций.

Будьте осторожны на поворотах! Торможение на поворотах подчиняется особым законам физики, которые не в силах отменить даже система ABS BMW Motorrad.

Аксессуары

Общие указания	74
Гнезда разъемов	74
Багаж.....	75
Кофр.....	75
Топкейс	78
Алюминиевый кофр.....	81
Алюминиевый топкейс	83

Общие указания

BMW Motorrad советует использовать для вашего мотоцикла только те запасные части и аксессуары, которые рекомендованы BMW именно для этой цели.

Лучше всего приобретать оригинальные запасные части, аксессуары и прочие рекомендованные BMW изделия непосредственно у дилеров BMW Motorrad.

Эти запасные части и аксессуары были проверены BMW на безопасность, работоспособность и пригодность к использованию. BMW берет на себя ответственность за эти изделия.

BMW не несет никакой ответственности за запасные части и принадлежности, которые он не рекомендовал.

Следуйте указаниям по размерам колес на системе регулировки ходовой части (100).



BMW Motorrad не в состоянии судить о пригодности каждого изделия чужого производства, а именно: можно ли это изделие использовать на мотоциклах BMW без угрозы жизни и здоровью. Такую гарантию не всегда может дать даже разрешение федеральных органов сертификации и надзора. Эти органы не в состоянии учесть все условия эксплуатации мотоциклов BMW, поэтому их проверка может оказаться недостаточной. Используйте только те запасные части и аксессуары, которые рекомендованы для вашего мотоцикла BMW.◀

При любых изменениях соблюдайте законодательные требования. Ориентируйтесь на "Технические требования к

эксплуатации безрельсового транспорта" (StVZO) вашей страны.

Гнезда разъемов

Указания по использованию гнезд разъемов:

Автоматическое отключение

При следующих обстоятельствах гнезда разъемов автоматически отключаются:

- при слишком низком напряжении аккумуляторной батареи, для сохранения возможности запуска мотоцикла
- при превышении максимальной допустимой нагрузки, указанной в технических характеристиках
- во время процесса запуска

Эксплуатация дополнительного оборудования

Дополнительные приборы, подсоединенные к гнездам разъемов, можно привести в действие только при включенном зажигании. Если после этого выключить зажигание, то оборудование продолжит работать. Прим. через 15 минут после выключения зажигания гнезда разъемов отключаются для разгрузки бортовой сети.

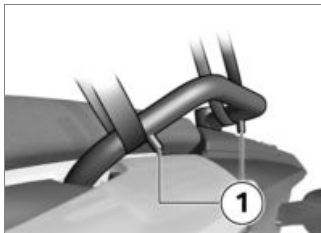
Укладка проводов

Провода от гнезд разъемов к дополнительному оборудованию должны быть уложены таким образом, чтобы они:

- не мешали водителю;
- не ограничивали поворот руля и не ухудшали динамические качества мотоцикла;
- не могли быть защемлены.

Багаж

Крепление багажа



- Провести ремни для крепления багажа между мотоциклом и фиксаторами **1**.



- Уложить ремень для крепления багажа **2**, как показано в примере с баулом.
- Проверить надежность крепления багажа.

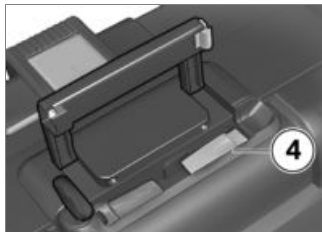
Кофр

— с кофром SA

Открытие кофра



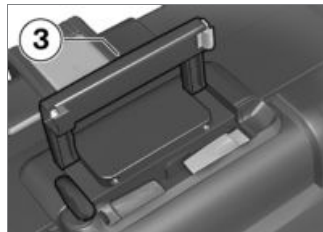
- Вставить ключ **1** в замок кофра и повернуть, так чтобы он встал поперек направления движения.
- Нажать и удерживать желтый фиксатор **2** и одновременно поднять ручку **3**.



- Нажать на желтую кнопку **4** вниз и одновременно открыть крышку кофра.

Закрывание кофра

- Вставить ключ в замок кофра и повернуть, так чтобы он встал поперек направления движения.
- Закрыть крышку кофра.
- » Крышка зацеливается со слышимым щелчком.



 При складывании ручки для переноски, если замок кофра стоит вдоль направления движения, можно повредить фиксирующую лапку. Перед складыванием ручки для переноски обратите внимание на то, чтобы замок кофра стоял поперек направления движения. ◀

- Сложить ручку **3**.
- Повернуть ключ в замке кофра в направлении движения и вынуть.

Изменение объема кофра

- Открыть кофр и вынуть из него все вещи.

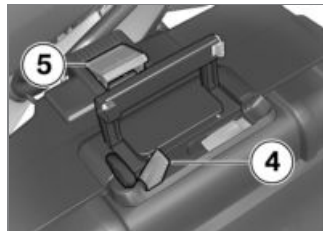


- Для уменьшения объема кофра зафиксировать поворотный рычаг **1** в крайнем верхнем положении.
- Для увеличения объема кофра зафиксировать поворотный рычаг **1** в крайнем нижнем положении.
- Заккрыть кофр.

Снятие кофра

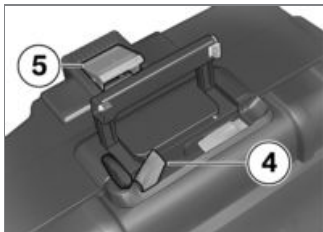


- Вставить ключ **1** в замок кофра и повернуть, так чтобы он встал поперек направления движения.
- Нажать и удерживать желтый фиксатор **2** и одновременно поднять ручку **3**.

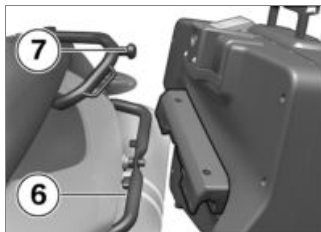


- Отжать красный рычаг разблокировки **4** вверх.
» Крышка **5** открывается.
- Полностью открыть крышку.
- Извлечь кофр за ручку из крепления.

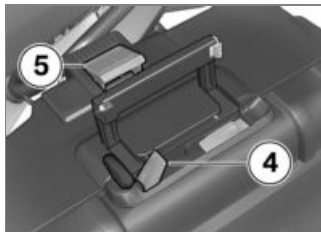
Установка кофра



- Полностью открыть крышку **5**, для этого отжать красный рычаг разблокировки **4** вверх.<



- Вставить кофр в кронштейн кофра **6** и, повернув до упора, надеть на фиксатор **7**.



- Отжать крышку **5** вниз до упора и удерживать.

- Отжать красный рычаг разблокировки **4** вниз.
- » Крышка **5** защелкивается.
- Сложить ручку.
- Повернуть ключ в направлении движения и вынуть.

Топкейс

— с топкейсом SZ

Открытие топкейса



- Вставить ключ **1** в замок топкейса и повернуть в вертикальное положение.

- Нажать и удерживать желтый фиксатор **2** и одновременно разложить ручку **3**.



- Нажать на желтую кнопку **4** вперед и одновременно отжать крышку топкейса вверх.

Закрывание топкейса



- Закрывать крышку топкейса, сильно нажав на нее.



При складывании ручки для переноски, если замок топкейса стоит горизонтально, можно повредить фиксирующую лапку.

Перед складыванием ручки для переноски обратите внимание на то, чтобы замок топкейса стоял вертикально. ◀

- Сложить ручку **3**.
» Ручка защелкивается со слышимым щелчком.

- Повернуть ключ в замке кофра в горизонтальное положение и вынуть.

Изменение объема топкейса

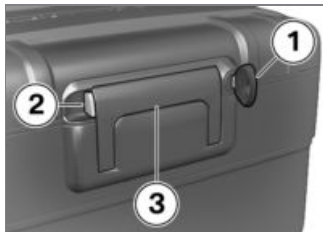
- Открыть топкейс и вынуть из него все вещи.



- Для увеличения объема топкейса зафиксировать поворотный рычаг **1** в крайнем переднем положении.
- Для уменьшения объема топкейса зафиксировать поворотный рычаг **1** в крайнем заднем положении.

- Закрывать топкейс.

Снятие топкейса



- Вставить ключ **1** в замок топкейса и повернуть в вертикальное положение.
- Нажать и удерживать желтый фиксатор **2** и одновременно опустить ручку **3**.

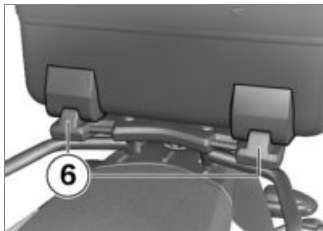


- Отвести красный рычаг **4** назад.
» Крышка **5** открывается.
- Полностью открыть крышку **5**.
- Извлечь топкейс за ручку из крепления.

Установка топкейса



- Полностью открыть крышку **5**, для этого отжать красный рычаг разблокировки **4** назад.<



- Вставить топкейс в передние крепления **6** кронштейна топкейса.
- Прижать задний край топкейса к кронштейну топкейса.

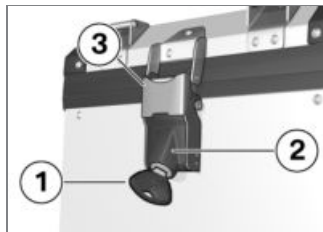


- Отжать крышку **5** вниз до упора и удерживать.
- Отжать красный рычаг разблокировки **4** вперед.
» Крышка защелкивается.
- Сложить ручку.
- Повернуть ключ в горизонтальное положение и вынуть.

Алюминиевый кофр

— с алюминиевым кофром^{SZ}

Открытие кофра

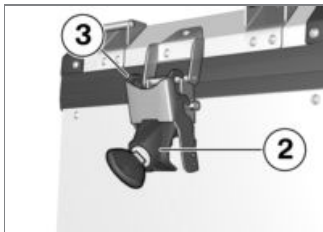


- Вставить ключ **1** и повернуть против часовой стрелки.

▶ Крышка кофра может открываться как с помощью левого, так и с помощью правого замка.◀

- Отжать корпус замка **2** вверх для разблокировки защелки **3**.
- Оттянуть защелку **3** в сторону и открыть крышку.

Закрывание кофра



- Заккрыть крышку кофра.
- Установить защелку **3** на крышку.
- Отжать корпус замка **2** вниз, при этом убедиться, что защелка входит в крышку.
- Для запирания замка повернуть ключ по часовой стрелке и вынуть.

Снятие крышки кофра

- Открыть один замок крышки кофра.



- Отцепить удерживающий трос **1** крышки.
- Заккрыть крышку кофра.
- Открыть второй замок крышки кофра.
- Снять крышку кофра.

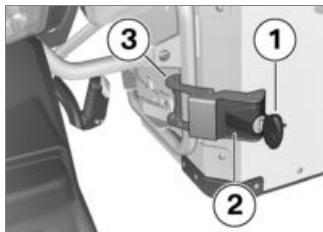
Установка крышки кофра

- Надеть крышку кофра на кофр.
- Заккрыть один замок крышки кофра.
- Откинуть крышку кофра к задней стороне.




- Прицепить удерживающий трос **1** крышки.
- Заккрыть крышку кофра.
- Заккрыть второй замок крышки кофра.

Снятие кофра



- Вставить ключ **1** и повернуть против часовой стрелки.
- Отжать корпус замка **2** в сторону для разблокировки защелки **3**.
- Оттянуть защелку **3** в сторону, при этом придерживать кофр.

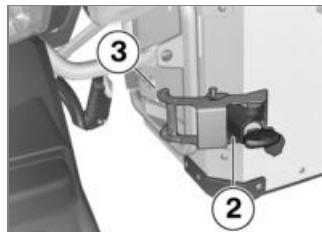
 При длительных поездках левый кофр и кронштейн кофра могут сильно нагреваться. Перед снятием кофра подождать, пока кофр и кронштейн кофра остынут. ◀

- Оттянуть кофр назад до упора и снять движением наружу.

Установка кофра



- Установить кофр на кронштейн кофра и сдвинуть вперед, так чтобы фиксаторы на кронштейне кофра **5** и на кофре **4** вошли в зацепление друг с другом.



- Вставить защелку **3** в держатель кофра, при этом придерживать кофр.
- Отжать корпус замка **2** в сторону, при этом убедиться, что защелка обхватывает кронштейн.
- Повернуть ключ по часовой стрелке и вынуть.

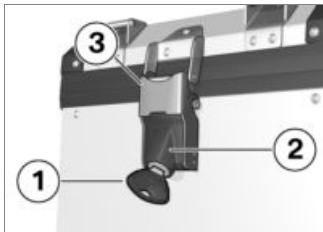
Алюминиевый топкейс

— с алюминиевым топкейсом^{SZ}

Топкейс при поездках по бездорожью

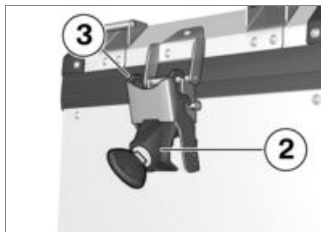
Для поездок по бездорожью следует снять топкейс или использовать подушку для спины, предлагаемую в качестве специальной принадлежности.

Открытие топкейса



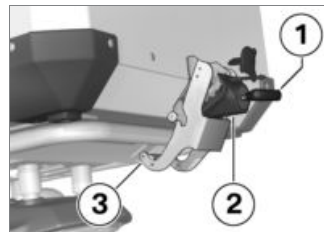
- Вставить ключ **1** и повернуть против часовой стрелки.
- Отжать корпус замка **2** вверх для разблокировки защелки **3**.
- Оттянуть защелку **3** назад и открыть крышку.

Закрывание топкейса



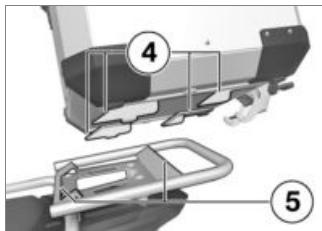
- Заккрыть крышку топкейса.
- Установить защелку **3** на крышку.
- Отжать корпус замка **2** вниз, при этом убедиться, что защелка входит в крышку.
- Для запирания замка повернуть ключ по часовой стрелке и вынуть.

Снятие топкейса

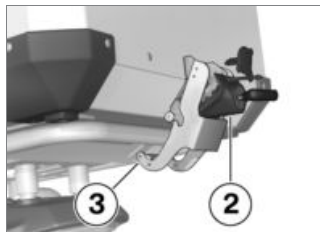


- Вставить ключ **1** и повернуть против часовой стрелки.
- Отжать корпус замка **2** вниз для разблокировки защелки **3**.
- Оттянуть защелку **3** назад.
- Сначала отжать топкейс назад, а затем снять движением вверх.

Установка топкейса



- Установить топкейс на кронштейн топкейса и сдвинуть вперед, так чтобы фиксаторы на кронштейне топкейса **5** и на топкейсе **4** вошли в зацепление друг с другом.



- Установить защелку **3** на кронштейн топкейса.
- Отжать корпус замка **2** вверх, при этом убедиться, что защелка обхватывает кронштейн.
- Для запираения замка повернуть ключ по часовой стрелке и вынуть.

Техническое обслуживание

Общие указания	88
Бортовой инструмент	88
Моторное масло	89
Тормозная система	91
Охлаждающая жидкость	95
Сцепление	96
Диски и шины	97
Цепь	98
Колеса	100
Подкат под переднее колесо	108
Лампы	110
Детали облицовки	116
Воздушный фильтр	117
Запуск двигателя от внешнего источника питания	118

Аккумуляторная батарея	119
------------------------------	-----

Общие указания

В главе "Техническое обслуживание" описываются нетрудовые работы по проверке и замене быстроизнашивающихся деталей.

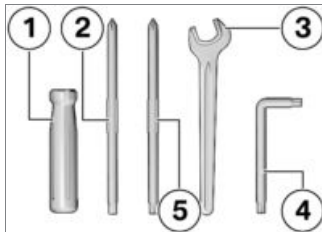
Если при сборке должны соблюдаться специальные моменты затяжки, то на это дается указание. Обзор всех необходимых моментов затяжек вы найдете в главе "Технические характеристики".

Более подробную информацию о работах по техническому обслуживанию и ремонту вы можете найти в соответствующем руководстве по ремонту на DVD-диске, который можно получить у официальных дилеров BMW Motorrad.

Для выполнения некоторых из описанных работ требуются специальные инструменты и хорошее знание конструкции

мотоцикла. В случае сомнений обращайтесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Бортовой инструмент Стандартный комплект инструментов

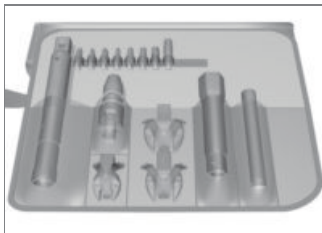


1 Рукоятка отвертки

- 2 Переставляемая насадка-отвертка с крестообразным и шлицевым рабочими концами
 - Замена ламп передних/задних указателей поворота (➡ 113).
 - Замена лампы фонаря подсветки номерного знака (➡ 114).
 - Снять аккумуляторную батарею (➡ 121).
- 3 Рожковый гаечный ключ
 - Раствор ключа 17
 - Отрегулировать кронштейн зеркала (➡ 48).
- 4 Ключ Torx T40
 - Отрегулировать угол наклона фары (➡ 52).
- 5 Переставляемая насадка-отвертка с крестообразным рабочим концом и Torx T25
 - Снять среднюю часть облицовки (➡ 116).

Комплект инструментов для обслуживания мотоцикла

— с комплектом инструментов ^{SZ}



Для более масштабных работ по обслуживанию мотоцикла (например, снятие и установка колес) BMW Motorrad предлагает комплект инструментов, специально предназначенный для обслуживания мотоциклов BMW. Этот комплект инструментов можно приобрести у официальных дилеров BMW Motorrad.

Моторное масло

Проверка уровня масла в двигателе

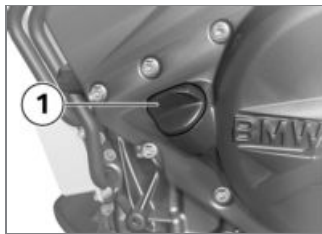


Уровень масла зависит от его температуры. Чем выше температура, тем выше уровень масла в масляном картере. Проверка уровня масла при холодном двигателе или после короткой поездки дает неправильный результат и, соответственно, ведет к неправильному определению количества масла, необходимого для заправки.

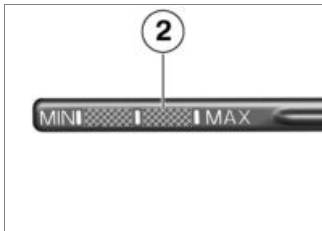
Правильное показание уровня масла в двигателе обеспечивается только после длительной поездки. ◀

- Очистить зону вокруг маслоналивного отверстия.
- Дать двигателю поработать на холостом ходу до запуска вентилятора, а затем еще в течение одной минуты.

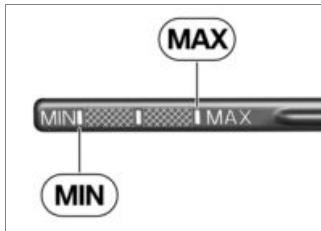
- Выключить двигатель.
 - Держать прогретый до рабочей температуры мотоцикл вертикально, при этом следить, чтобы основание было ровным и твердым.
- с откидной подножкой ^{SA}
- Установить прогретый до рабочей температуры мотоцикл на твердое и ровное основание и опустить на откидную подножку. ◁



- Вынуть маслоизмерительный щуп **1**.



- Обтереть зону измерения **2** сухой тряпкой.
- Надеть маслоизмерительный щуп на маслозаливное отверстие, но не вворачивать.
- Вынуть маслоизмерительный щуп и проверить уровень масла.



Заданный уровень
масла в двигателе

– между отметками "MIN" и
"MAX"

При уровне масла ниже минимальной отметки:

- Долить масло в двигатель (→ 90).

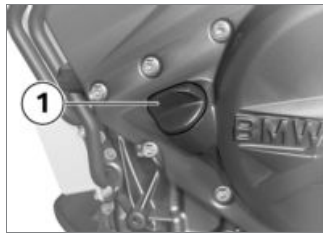
При уровне масла выше максимальной отметки:

- Обратиться для корректировки уровня масла на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

- Вставить маслоизмерительный щуп.

Доливка масла в двигатель

- Установить мотоцикл на твердое и ровное основание и выключить двигатель.
- Очистить зону вокруг заливного отверстия.



- Снять маслоизмерительный щуп **1**.



Как слишком малое, так и слишком большое количе-

ство масла в двигателе может привести к его повреждению. Следите за правильным уровнем масла в двигателе.◀

- Долить масло до заданного уровня.
- Проверить уровень масла в двигателе (▮▮▮ 89).
- Установить маслоизмерительный щуп.

Тормозная система

Проверка функционирования тормозов

- Нажать рычаг ручного тормоза.
 - » Должна четко ощущаться точка срабатывания.
- Нажать рычаг ножного тормоза.
 - » Должна четко ощущаться точка срабатывания.

Если точки срабатывания не ощущаются:



Неквалифицированное обращение снижает эксплуатационную надежность тормозной системы.

Все работы на тормозной системе может проводить только квалифицированный персонал.◀

- Обратиться для проверки тормозов на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка толщины передних тормозных колодок

- Установить мотоцикл на твердое и ровное основание и выключить двигатель.



- Визуально проверить толщину левой и правой тормозных колодок. Направление осмотра: в пространство между передним колесом и подвеской переднего колеса на тормозные суппорты 1.



Допустимый износ передних тормозных накладок

– мин. 1,0 mm (Только фрикционная колодка без кронштейна Индикаторы износа (канавки) должны быть отчетливо видны.)

Если индикаторы износа не видны:



При износе тормозных колодок больше минимально допустимой толщины возможно снижение тормоз-

ного действия, а при определенных обстоятельствах и повреждение тормозного механизма.

Чтобы обеспечить надежную работу тормозной системы, не допускайте сильного износа тормозных колодок. ◀

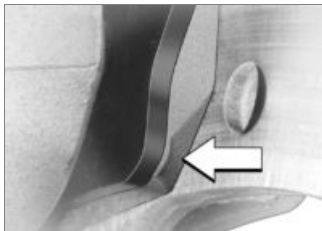
- Обратиться для замены тормозных колодок на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка толщины задних тормозных колодок

- Установить мотоцикл на твердое и ровное основание и выключить двигатель.



- Визуально проверить толщину тормозных колодок. Направление осмотра: с задней стороны на тормозной суппорт 1.



Допустимый износ задних тормозных накладок

– мин. 1,0 mm (Только фрикционная колодка без кронштейна Индикаторы износа должны быть отчетливо видны.)

Если индикатор износа не виден:



При износе тормозных колодок больше минимально допустимой толщины возможно снижение тормоз-

ного действия, а при определенных обстоятельствах и повреждение тормозного механизма.

Чтобы обеспечить надежную работу тормозной системы, не допускайте сильного износа тормозных колодок.◀

• Обратиться для замены тормозных колодок на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка уровня тормозной жидкости в переднем контуре



При малом количестве тормозной жидкости в баке тормозного привода в систему может попасть воздух. Это приведет к значительному снижению тормозного действия.

Регулярно проверяйте уровень тормозной жидкости.◀

- Держать мотоцикл вертикально, проследив, чтобы основание было ровным и твердым.
- с откидной подножкой^{SA}
- Установить мотоцикл на твердое и ровное основание и опустить на откидную подножку.<
- Привести руль в положение для движения по прямой.



- Проверить уровень тормозной жидкости в переднем баке 1.

▶ Из-за износа тормозных колодок снижается уровень тормозной жидкости в бачке тормозного привода.◀◀



Уровень тормозной жидкости в переднем контуре (визуальная проверка)

– Тормозная жидкость (DOT4)

– Уровень тормозной жидкости должен быть не ниже отметки "MIN".

При снижении уровня тормозной жидкости ниже допустимого:

- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка уровня тормозной жидкости в заднем контуре

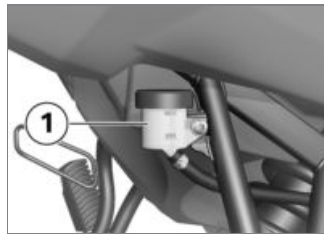


При малом количестве тормозной жидкости в бачке тормозного привода в систему может попасть воздух. Это приведет к значительному снижению тормозного действия. Регулярно проверяйте уровень тормозной жидкости.◀

- Держать мотоцикл вертикально, при этом следить, чтобы основание было ровным и твердым.

– с откидной подножкой^{SA}

- Установить мотоцикл на твердое и ровное основание и опустить на откидную подножку.◀



- Проверить уровень тормозной жидкости в заднем бачке 1.

▶ Из-за износа тормозных колодок снижается уровень тормозной жидкости в бачке тормозного привода.◀

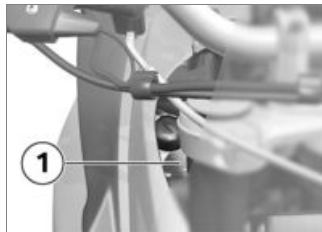
официальному дилеру BMW Motorrad.

ветрозащитным щитком и правой боковой облицовкой.

Охлаждающая жидкость


Проверка уровня охлаждающей жидкости

- Установить мотоцикл на твердое и ровное основание и выключить двигатель.



- Проверить уровень охлаждающей жидкости по расширительному бачку **1**. Направление осмотра: с передней стороны в пространство между



 Заданный уровень охлаждающей жидкости


– Антифриз

– между отметками "MIN" и "MAX" на расширительном бачке

При снижении уровня охлаждающей жидкости ниже допустимого:

- Долить охлаждающую жидкость.



 Уровень тормозной жидкости в заднем контуре (визуальная проверка)

– Тормозная жидкость (DOT4)

– Уровень тормозной жидкости должен быть не ниже отметки "MIN".

При снижении уровня тормозной жидкости ниже допустимого:

- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к

Доливка охлаждающей жидкости



- Вывернуть пробку **1** расширительного бачка.
- Долить охлаждающую жидкость до заданного уровня с помощью подходящей воронки.
- Ввернуть пробку расширительного бачка.

Сцепление

Проверка функционирования сцепления

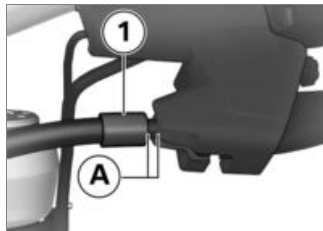
- Нажать рычаг сцепления.
- » Должна четко ощущаться точка срабатывания.

Если точка срабатывания не ощущается:

- Обратиться для проверки сцепления на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка зазора сцепления

- Повернуть руль влево.



- Оттянуть тягу сцепления **1** как можно дальше от рычага сцепления.
- Измерить зазор **A** между арматурой и тягой сцепления.



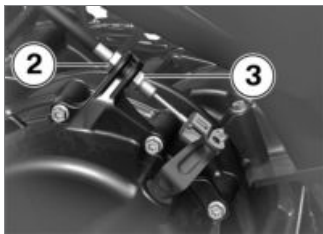
Зазор сцепления

– 3 mm (Руль повернут влево, между арматурой и тягой сцепления)

Если зазор сцепления за пределами допустимого диапазона:

- Отрегулировать зазор сцепления (▮▮▮ 97).

Регулировка зазора сцепления



- Отвернуть гайку **3**.
- Для увеличения зазора сцепления: переместить гайку **2** вверх.
- Для уменьшения зазора сцепления: переместить гайку **2** вниз.
- Проверить зазор сцепления (▮▮▮ 96).
- Повторять эти операции до достижения требуемого зазора сцепления.
- Затянуть гайку **3**.

Диски и шины

Проверка дисков

- Установить мотоцикл на твердое и ровное основание и выключить двигатель.
- Визуально проверить диски на отсутствие повреждений.
- Обратиться для проверки и, при необходимости, замены поврежденных дисков на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка спиц

- Установить мотоцикл на твердое и ровное основание и выключить двигатель.
- Провести рукояткой отвертки или другим аналогичным предметом по ступицам и послушать звук.

Если звук неравномерный:

- Обратиться для проверки спиц на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка высоты рисунка протектора



Динамические показатели вашего мотоцикла могут измениться в худшую сторону еще до износа рисунка протектора до законодательно предписанной минимальной высоты. Заменяйте шины, не дожидаясь износа рисунка протектора до минимальной высоты. ◀

- Установить мотоцикл на твердое и ровное основание и выключить двигатель.
- Измерить высоту в основных канавках рисунка протектора с индикаторами износа.

▶ На каждой шине вы найдете индикаторы износа, которые встроены в основные канавки рисунка протектора. Если высота рисунка протектора снизилась до уровня индикатора, значит шина полностью изношена. Местонахождение индикаторов обозначено на боковой стороне шины, например, буквами TI, TWI или стрелкой.◀

При достижении минимальной высоты рисунка протектора:

- Заменить соответствующую шину.

Цепь

Смазывание цепи



В результате воздействия грязи, пыли, а также недостаточного смазывания срок службы приводной цепи сильно сокращается.

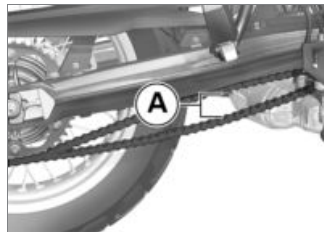
Необходимо регулярно очищать и смазывать приводную цепь.◀

- Смазывать приводную цепь не реже, чем через каждые 1000 км. При поездках по мокрым или пыльным дорогам требуется более частое смазывание.◀
- Выключить зажигание и выработать холостой ход.
- Очистить приводную цепь с помощью подходящего чистящего средства, обсушить и нанести смазку для цепей.
- Удалить излишки смазки.

Проверка провисания цепи

- Установить мотоцикл на твердое и ровное основание и выключить двигатель.
- Поворачивать заднее колесо до тех пор, пока не будет до-

стигнут участок с минимальным провисанием.



- Отжать цепь с помощью отвертки вверх и вниз и измерить разность **A**.



Провисание цепи

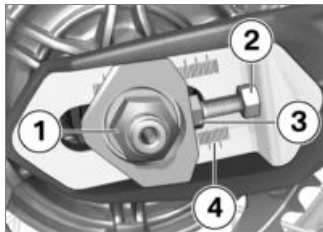
– 35...45 mm (Мотоцикл без груза на боковом упоре)

Если измеренное значение за пределами допустимого диапазона:

- Отрегулировать провисание цепи (►► 99).


Регулировка провисания цепи

- Установить мотоцикл на твердое и ровное основание и выключить двигатель.




- Отвернуть гайку вставной оси **1**.
- Отвернуть контргайки **2** с левой и с правой стороны.
- Отрегулировать провисание цепи с помощью левого и правого регулировочных винтов **3**.
- Проверить провисание цепи (→ 98).

- Следить за тем, чтобы значение на шкале **4** было одинаковым с левой и с правой стороны.
- Затянуть контргайки **2** с левой и с правой стороны с предписанным моментом затяжки.

 Контргайка стяжного болта приводной цепи

– 19 Nm

- Затянуть гайку вставной оси **1** с предписанным моментом затяжки.

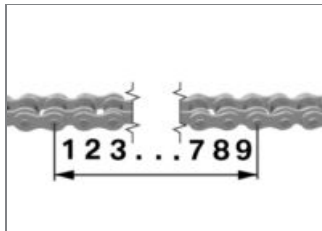
 Вставная ось заднего колеса в качающийся рычаг


– 100 Nm

Проверка износа цепи

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.

- Включить 1 передачу.
- Вращать заднее колесо в направлении движения, пока цепь не натянется.
- Определить длину 9 звеньев цепи под качающимся рычагом заднего колеса.



 допустимая длина цепи

– макс. 144,30 mm (Измеряется по 9 заклепкам, цепь натянута)

Если цепь достигла максимально допустимой длины:

- Обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Колеса

Рекомендация по шинам

Для каждого размера существуют марки шин, которые были протестированы, признаны безопасными и рекомендованы к использованию BMW Motorrad. BMW Motorrad не гарантирует безопасность использования нерекондованных дисков и шин, так как не может судить о степени их пригодности.

Необходимо использовать только те диски и шины, которые BMW Motorrad рекомендовал именно для вашей модели мотоцикла.

Все необходимые сведения об этом вы можете получить у официальных дилеров BMW Motorrad или на сайте „www.bmw-motorrad.com“.

Влияние размеров колес на функционирование системы ABS

Размеры колес имеют важное значение при наличии системы ABS. В первую очередь диаметр и ширина колес записаны в блок управления в качестве базовых величин для всех необходимых расчетов. Изменение этих величин в результате переоснащения на другие серийно устанавливаемые колеса может оказывать существенное влияние на удобство регулировки этих систем.

Кроме этого, необходимые для определения угловой скорости колеса задающие колеса датчиков должны соответство-

вать установленным системам регулировки и не должны изменяться.

Если вы хотите переоснастить ваш мотоцикл на другие колеса, обсудите прежде этот вопрос с работниками СТО, а лучше всего с официальным дилером BMW Motorrad. В некоторых случаях записанные в блоках управления данные можно адаптировать к новым размерам колес.

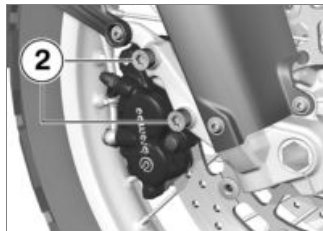
Снятие переднего колеса


- Установить мотоцикл на твердое и ровное основание и выключить двигатель.

— с системой ABS BMW Motorrad^{SA}



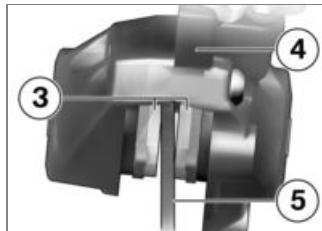
- Вывернуть винт **1** и вынуть датчик частоты вращения из отверстия.◀



 Когда колодки сняты, существует опасность их чрезмерного сжатия. В этом случае колодки невозможно будет снова надеть на тормозной диск.

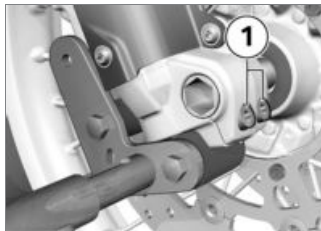
При снятом суппорте никогда не нажимайте рычаг тормоза.◀

- Вывернуть болты крепления **2** правого тормозного суппорта.

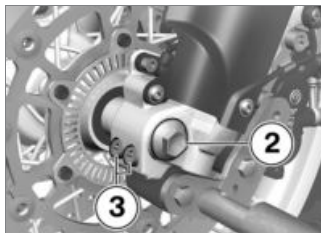


- Немного разжать тормозные колодки **3** путем поворачивания тормозного суппорта **4** относительно тормозного диска **5**.
- Обклеить зоны колесного диска, которые могут быть оцарапаны при снятии тормозных суппортов.
- Движением назад и в сторону осторожно снять тормозные суппорты с тормозных дисков.
- Опустить мотоцикл на подходящую вспомогательную опору.

- с откидной подножкой^{SA}
- Установить мотоцикл на твердое и ровное основание и опустить на откидную подножку.◁
- Приподнять мотоцикл спереди, так чтобы переднее колесо свободно вращалось. Для этой цели BMW Motorrad рекомендует использовать подставку под переднее колесо BMW Motorrad.
- Установить подставку под переднее колесо (► 108).

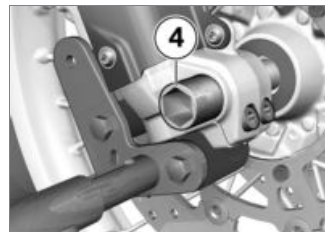


- Вывернуть правые зажимные винты **1**.

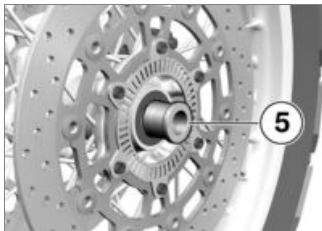


- Вывернуть винт оси **2**.
- Вывернуть левые зажимные винты **3**.

- Сдвинуть ось как можно дальше внутрь.




- Снять ось **4**. При этом придержать колесо.
- Не удалять смазку с оси.
- Выкатить переднее колесо вперед.




- Вынуть распорную втулку **5** (с левой стороны) из ступицы колеса.

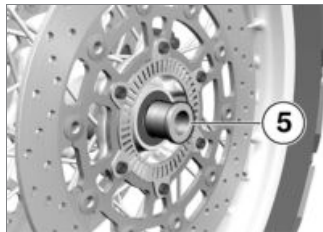
Установка переднего колеса

 При установке колес, отличающихся от серийных, возможно нарушение функционирования при вмешательстве системы ABS.


Обратите внимание на указания по влиянию размеров колес на систему ABS в начале этой главы.◀

 Затягивание резьбового соединения с неправильным моментом затяжки может привести к его повреждению или самопроизвольному развинчиванию в процессе эксплуатации.

Обязательно обратитесь для проверки моментов затяжки на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.◀

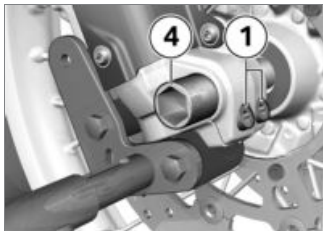


- Надеть распорную втулку **5** (с левой стороны) на ступицу колеса.

 Переднее колесо необходимо устанавливать в соответствии с направлением движения.

Обратите внимание на стрелки, указывающие направление движения, на шине или на диске колеса.◀

- Закатить переднее колесо в переднюю вилку, при этом завести тормозной диск между тормозными колодками левого тормозного суппорта.



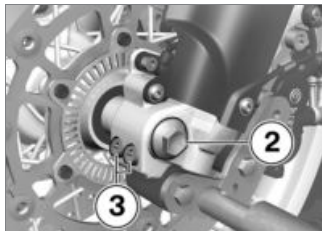
- Приподнять переднее колесо и вставить ось **4** до упора.
- Затянуть правые зажимные винты **1** с предписанным моментом затяжки или вставить подходящее приспособление для фиксации при выполнении следующей операции.



Зажим вставной оси

– Последовательность затяжки: по 2 шт. попеременно

– 19 Nm



- Ввернуть винт **2** и затянуть с предписанным моментом затяжки.



Передняя вставная ось в опору оси

– 30 Nm

- Затянуть левые зажимные винты **3** с предписанным моментом затяжки.



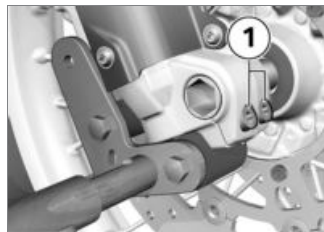
Зажим вставной оси

– Последовательность затяжки: по 2 шт. попеременно



Зажим вставной оси

– 19 Nm

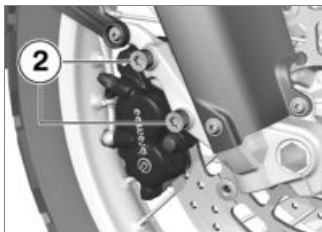


- Если они были затянуты, еще раз вывернуть правые зажимные винты **1**.
- Убрать подставку под переднее колесо.

– с откидной подножкой^{SA}

- Убрать вспомогательную опору.<

- Надеть правый тормозной суппорт на тормозной диск.



- Затянуть болты **2** с предписанным моментом затяжки.



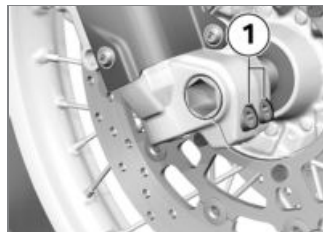
Тормозной суппорт к вилке

– 38 Nm

– с системой ABS BMW Motorrad^{SA}



- Вставить датчик ABS в отверстие и затянуть винт **1**.◁
- Удалить обклейку с колесного диска.
- Несколько раз нажать на тормоз до прилегания тормозных колодок.
- Несколько раз с силой надавить на вилку.



- Затянуть правый зажимной винт **1** с предписанным моментом затяжки.



Зажим вставной оси

– Последовательность затяжки: по 2 шт. попеременно

– 19 Nm

Снятие заднего колеса

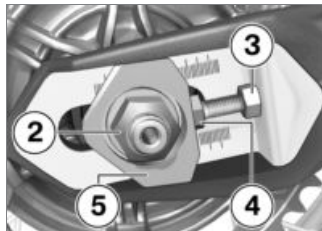
- Установить мотоцикл на твердое и ровное основание и выключить двигатель.



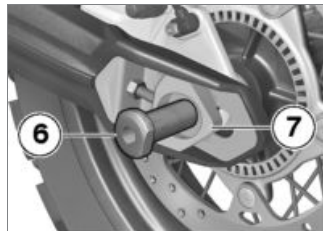
- Вывернуть винт **1** и вынуть датчик скорости из отверстия.
- Установить мотоцикл на твердое и ровное основание и опустить на подходящую вспомогательную опору.

— с откидной подножкой^{SA}

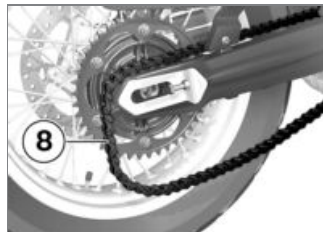
- Установить мотоцикл на твердое и ровное основание и опустить на откидную подножку.◀



- Отвернуть гайку оси **2**.
- Отвернуть контргайки **3** с левой и с правой стороны движениями против часовой стрелки.
- Вывернуть регулировочные винты **4** с левой и с правой стороны движениями по часовой стрелке.
- Снять регулировочную пластину **5** и двинуть ось как можно дальше внутрь.



- Вынуть вставную ось **6** и снять регулировочную пластину **7**.




- Откатить заднее колесо как можно дальше вперед и снять цепь **8** со звездочки.


- Выкатить колесо назад из качающегося рычага.

Звездочка цепной передачи и распорные втулки (с левой и с правой стороны) неплотно закреплены в колесе. При снятии старайтесь не повредить и не потерять эти детали.◀

Установка заднего колеса

 При установке колес, отличающихся от серийных, возможно нарушение функционирования при вмешательстве системы ABS.

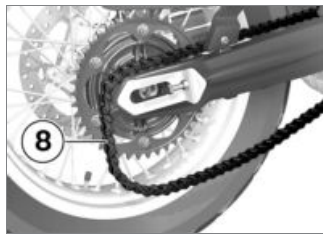
Обратите внимание на указания по влиянию размеров колес на систему ABS в начале этой главы.◀

 Затягивание резьбового соединения с неправильным моментом затяжки может привести к его повреждению

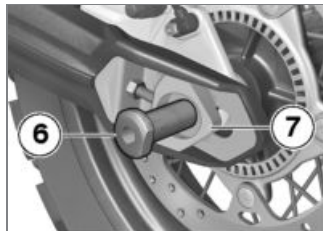
или самопроизвольному развинчиванию в процессе эксплуатации.

Обязательно обратитесь для проверки моментов затяжки на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.◀

- Закатить заднее колесо в качающийся рычаг, при этом завести тормозной диск между тормозными колодками.



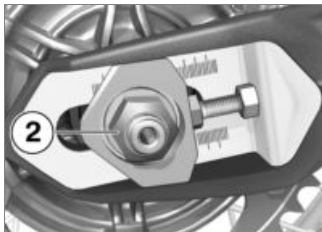
- Откатить заднее колесо как можно дальше вперед и надеть цепь **8** на звездочку.



- Вставить левую регулировочную пластину **7** в качающийся рычаг, вставить ось **6** в тормозной суппорт и заднее колесо.
- Следить за тем, чтобы ось вошла в отверстие в регулировочной пластине.

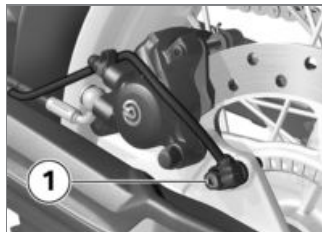


- Вставить правую регулировочную пластину **5**.



- Наживить гайку **2**, однако не затягивать окончательно.

- без откидной подножки^{SA}
- Убрать вспомогательную опору.◀



- Вставить датчик скорости в отверстие и ввернуть винт **1**.
- Отрегулировать провисание цепи (►► 99).

Подкат под переднее колесо

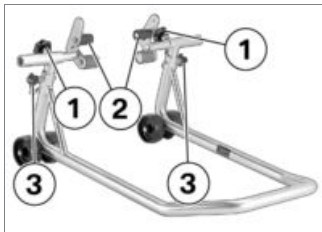
Установка подставки под переднее колесо

 Подставка под переднее колесо BMW Motorrad не рассчитана на удержание мотоцикла без дополнительных подставок. Мотоцикл, опирающийся только на подставку под переднее колесо и на заднее колесо, может опрокинуться. Перед тем, как опустить мотоцикл на подставку под переднее колесо BMW Motorrad, установите его на дополнительную подставку.◀

- Опустить мотоцикл на подходящую вспомогательную опору.
- с откидной подножкой^{SA}
- Установить мотоцикл на твердое и ровное основание

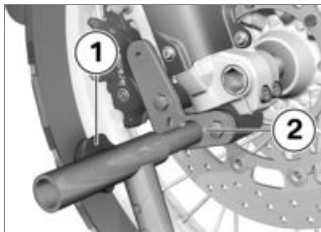
и опустить на откидную подножку.◀

- Использовать базовую подставку (номер приспособления (83 30 0 402 241)) с фиксатором для переднего колеса (83 30 0 402 242).



- Ослабить регулировочные винты **1**.
- Сдвинуть оба фиксатора **2** наружу, так чтобы передняя вилка проходила между ними. Отрегулировать опорные пальцы относительно передней вилки.

- Отрегулировать подставку под переднее колесо на требуемую высоту с помощью фиксирующих штифтов **3**.
- Выровнять подставку под переднее колесо по центру переднего колеса и сдвинуть к оси переднего колеса.



- Выровнять оба фиксатора **2** таким образом, чтобы передняя вилка надежно опиралась на них.
- Затянуть регулировочные винты **1**.



- Приподнять мотоцикл, плавно отжимая подставку под переднее колесо вниз.

— с откидной подножкой^{SA}



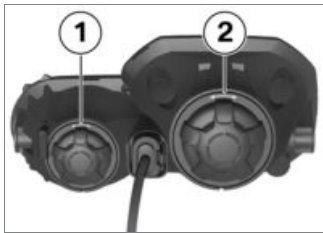
Если приподнять переднюю часть мотоцикла слишком высоко, подставка оторвется от земли и мотоцикл может опрокинуться. При приподнимании следить, чтобы подставка не отрывалась от земли. При необходимости отрегулировать высоту подставки под переднее колесо.◀

- Обратить внимание на надежность положения мотоцикла.◁

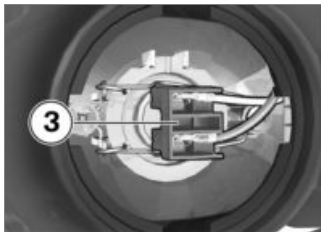
Лампы

Замена ламп ближнего и дальнего света

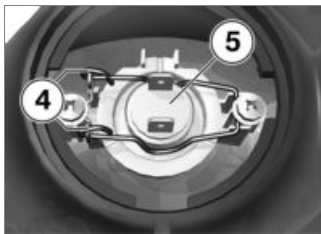
- Установить мотоцикл на твердое и ровное основание и выключить двигатель.
- Выключить зажигание.



- Снять кожух **1** лампы дальнего света или кожух **2** лампы ближнего света.



- Раскрыть разъем **3**.



- Освободить пружинную скобу **4** из фиксаторов и отвести в сторону.
- Вынуть лампу накаливания **5**.

- Заменить неисправную лампу накаливания.



Светотехника дальнего света

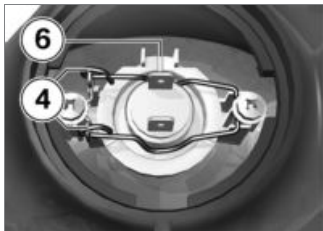
– H7 / 12 V / 55 W



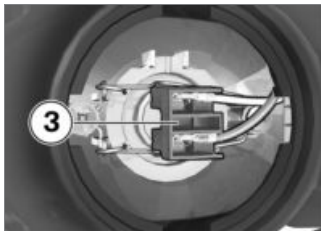
Светотехника ближнего света

– H7 / 12 V / 55 W

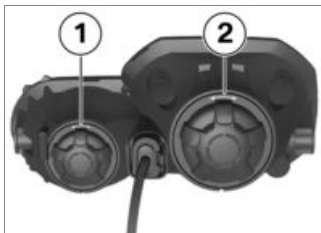
- Во избежание загрязнения стекла новой лампы накаливания ее следует брать только за цоколь.



- Вставить лампу накаливания, при этом обратить внимание на правильность ориентации в месте **6**.
- Закрыть и зафиксировать пружинную скобу **4**.



- Закрыть разъем **3**.



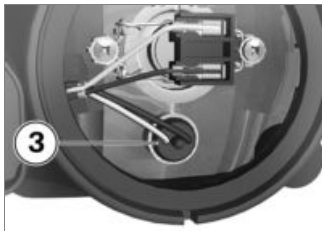
- Установить кожух **1** или **2**.

Замена лампы стояночного огня

- Установить мотоцикл на твердое и ровное основание и выключить двигатель.
- Выключить зажигание.



- Снять кожух **2**.



- Вынуть лампу стояночного огня **3** из корпуса фары.



- Вынуть лампу накаливания из патрона.

- Заменить неисправную лампу накаливания.



Светотехника стояночных огней

– W5W / 12 V / 5 W

- Во избежание загрязнения стекла новой лампы накаливания ее следует брать с помощью чистой и сухой тряпки.



- Вставить лампу накаливания в патрон.



- Вставить лампу стояночного огня **3** в корпус фары.



- Установить кожух **2**.

Замена ламп стоп-сигнала и заднего габаритного фонаря

- Светодиодный задний фонарь всегда заменяется в сборе. Для этого необходимо обратиться на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Замена ламп передних/задних указателей поворота

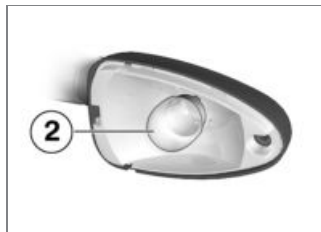
- Установить мотоцикл на твердое и ровное основание и выключить двигатель.
- Выключить зажигание.




- Вывернуть винт 1.



- Вынуть рассеиватель из кожуха лампы со стороны резьбового крепления.



- Вывернуть лампу накаливания 2 из кожуха лампы движениями против часовой стрелки.
- Заменить неисправную лампу накаливания.

 Светотехника передних указателей поворота

– R10W / 12 V / 10 W

– с белыми указателями поворотов^{SA}

– RY10W / 12 V / 10 W<

– со светодиодными указателями поворота^{SZ}



Светотехника передних указателей поворота

– Светодиод / 12 V<



Светотехника задних указателей поворота

– R10W / 12 V / 10 W

– с белыми указателями поворотов^{SA}

– RY10W / 12 V / 10 W<

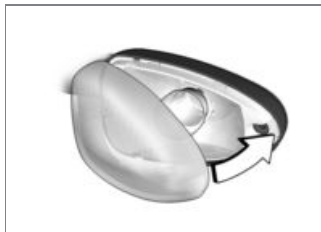
– со светодиодными указателями поворота^{SZ}

– Светодиод / 12 V<

- Во избежание загрязнения стекла новой лампы накаливания ее следует брать с помощью чистой и сухой тряпки.



- Ввернуть лампу накаливания **2** в кожух лампы движениями по часовой стрелке.



- Вставить рассеиватель в кожух лампы со стороны мотоцикла и закрыть.



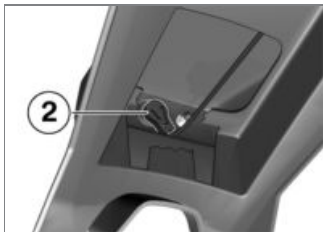
- Ввернуть винт **1**.

Замена лампы фонаря подсветки номерного знака

- Установить мотоцикл на твердое и ровное основание и выключить двигатель.
- Выключить зажигание.



- Вывернуть винт крепления **1** накладки крыла и снять накладку.



- Вынуть патрон лампы **2** из держателя.



- Вывернуть лампу накаливания из патрона.
- Заменить неисправную лампу накаливания.



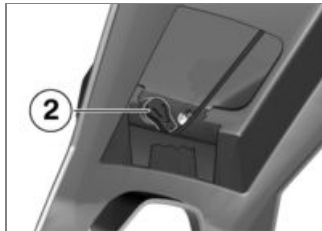
Светотехника подсветки
номерного знака

– W5W / 12 V / 5 W

- Во избежание загрязнения стекла новой лампы накаливания ее следует брать с помощью чистой и сухой тряпки.



- Вставить лампу накаливания в патрон.



- Вставить патрон лампы **2** в держатель.



- Установить накладку крыла и ввернуть винт **1**.

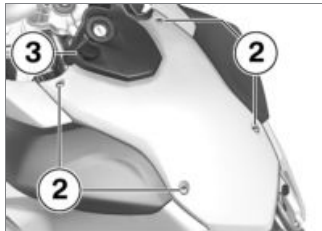
Детали облицовки

Снятие средней части облицовки

- Снять сиденье (→ 53).



- Вывернуть винты **1** с левой и с правой стороны.



- Вывернуть четыре винта **2**.
- Отсоединить разъем от гнезда **3**.

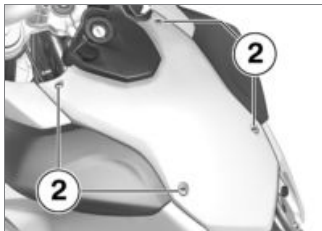
- Снять среднюю часть облицовки.

Установка средней части облицовки

- Подсоединить разъем к гнезду.



- Установить среднюю часть облицовки. Следить за тем, чтобы три выступа **4** с левой и с правой стороны зашли в боковую облицовку.



- Ввернуть четыре винта **2**.

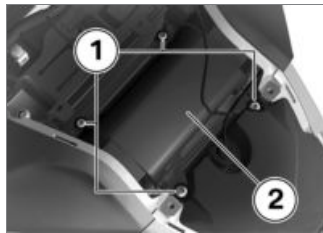


- Ввернуть винты **1** с левой и с правой стороны.
- Установить сиденье (→ 53).

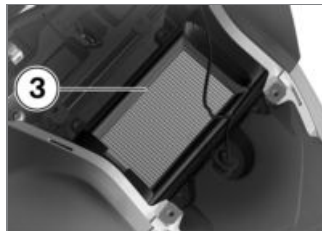
Воздушный фильтр

Снятие воздушного фильтра

- Снять среднюю часть облицовки (→ 116).

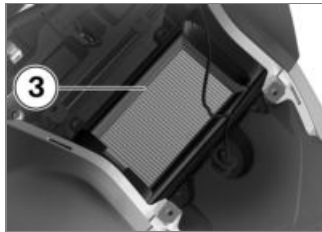


- Вывернуть винты **1**.
- Снять крышку воздушного фильтра **2**.

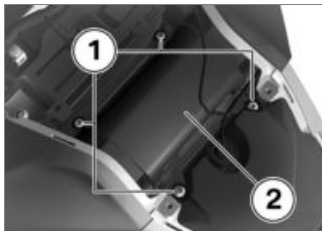


- Вынуть воздушный фильтр **3**.

Установка воздушного фильтра



- Вставить воздушный фильтр **3**.



- Надеть крышку воздушного фильтра **2**.
- Ввернуть винты **1**.
- Установить среднюю часть облицовки (▮▮▮ 116).

Запуск двигателя от внешнего источника питания



Допустимая нагрузка электрических проводов бортовой розетки не рассчитана на запуск мотоцикла от внешнего источника питания. Слишком высокий ток может привести к возгоранию

проводки или к повреждению электронного оборудования мотоцикла.

Не подключайте внешний аккумулятор к бортовой розетке мотоцикла.◀

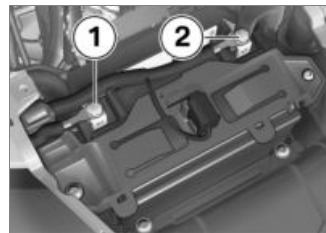


Случайный контакт полюсного зажима кабеля для принудительного пуска двигателя с мотоциклом может привести к короткому замыканию. Используйте только вспомогательные кабели с полностью изолированными полюсными зажимами.◀




Пуск двигателя от внешнего источника с напряжением более 12 В может привести к повреждению электронных систем мотоцикла. Аккумулятор транспортного средства, от которого производится пуск, должен иметь напряжение 12 В.◀

- Снять среднюю часть облицовки (▮▮▮ 116).
- Для запуска двигателя от внешнего источника питания не отсоединять аккумуляторную батарею от бортовой сети.



- Сначала соединить плюсовой полюс разряженной аккумуляторной батареи с плюсовым полюсом "вспомогательной" аккумуляторной батареи с помощью красного пускового кабеля (плюсовой полюс на этом мотоцикле: позиция **2**).


- После этого подсоединить черный пусковой кабель к минусовому полюсу "вспомогательной" аккумуляторной батареи, а затем к минусовому полюсу разряженной аккумуляторной батареи (минусовой полюс на этом мотоцикле: позиция **1**).

 В качестве альтернативы минусового полюса аккумуляторной батареи можно также использовать болт на амортизационной стойке.◀

- Двигатель мотоцикла, от которого производится запуск, должен работать.
- Попробовать запустить двигатель мотоцикла с разряженной аккумуляторной батареей. При неудачной попытке в целях защиты стартера и "вспомогательной" аккумуляторной батареи повторный запуск двигателя можно

предпринимать только через несколько минут.

- Перед отсоединением пусковых кабелей дать обоим двигателями поработать в течение нескольких минут.
- Отсоединить пусковые кабели сначала от минусового, а затем от плюсового полюсов.

 Для запуска двигателя не используйте пусковые аэрозоли или аналогичные вспомогательные средства.◀

- Установить среднюю часть облицовки (►► 116).

Аккумуляторная батарея

Указания по техническому обслуживанию

Соблюдение правил по уходу, зарядке и хранению повышает срок службы аккумуляторной батареи и является необходимым условием для возможной подачи претензий по гарантии. Чтобы ваша аккумуляторная батарея служила долго, необходимо соблюдать следующие правила:

- Поверхность аккумуляторной батареи всегда должна быть сухой и чистой.
- Не открывать аккумуляторную батарею.
- Не заливать воду.
- При зарядке аккумуляторной батареи соблюдать указания

по зарядке, приведенные на следующих страницах.

- Не переворачивать аккумуляторную батарею.



В подсоединенном состоянии аккумуляторная батарея разряжается бортовой электроникой (часы, и т. д.). Это может привести к глубокому разряду аккумуляторной батареи. В этом случае претензии по гарантии исключаются. В случае длительных перерывов в эксплуатации (более четырех недель) следует подсоединить к аккумуляторной батарее зарядное устройство для постоянной подзарядки.◀



Подразделением BMW Motorrad было разработано устройство постоянного подзаряда, специально адаптированное под электронику вашего мотоцикла. С помощью этого устройства вы можете со-

хранять заряд вашего аккумулятора в подключенном состоянии даже при длительных простоях. Подробную информацию по этой теме можно получить у дилеров BMW Motorrad.◀

Зарядка подсоединенной аккумуляторной батареи

- Отключить подсоединенные к гнездам разъемов приборы.



Зарядка подключенного к бортовой сети аккумуляторной батареи через клеммы может привести к повреждению электронных систем мотоцикла. При зарядке аккумуляторной батареи через клеммы, сначала отсоедините его от бортовой сети.◀



Зарядка аккумуляторной батареи через розетку разрешается только при использовании соответствующих зарядных устройств. Непригодные для этих целей

зарядные устройства могут привести к повреждению электронных систем мотоцикла. Используйте зарядные устройства BMW с регистрационным номером 71 60 7 688 864 (220 В) или 71 60 7 688 865 (110 В). В случае сомнения заряжайте аккумулятор через клеммы, предварительно отсоединив его от бортовой сети.◀



Если при включенном зажигании контрольные лампы и многофункциональный дисплей не включаются, это означает, что аккумуляторная батарея полностью разряжена (напряжение аккумуляторной батареи ниже 9 В). Зарядка полностью разряженной аккумуляторной батареи через бортовую розетку может привести к повреждению электронных систем мотоцикла. Заряжать полностью разряженную аккумуляторную батарею

только через клеммы, отсоединив ее от бортовой сети.◀

- Зарядить подсоединенную аккумуляторную батарею через бортовую розетку.

▶ Электроника мотоцикла распознает, когда аккумулятор зарядится полностью, и розетка отключается.◀

- Соблюдать указания в руководстве по эксплуатации зарядного устройства.

▶ Если вы не можете зарядить аккумулятор через бортовую розетку, то возможно используемое зарядное устройство не подходит к электронике вашего мотоцикла. В этом случае заряжайте аккумулятор, подключая устройство непосредственно к клеммам аккумулятора.◀◀

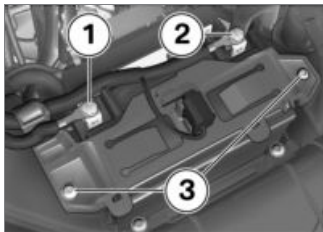
Зарядка отсоединенной аккумуляторной батареи

- Зарядить аккумуляторную батарею с помощью подходящего зарядного устройства.
- Соблюдать указания в руководстве по эксплуатации зарядного устройства.
- По окончании зарядки отсоединить плюсовые клеммы зарядного устройства от полюсов аккумуляторной батареи.

▶ При длительных простоях аккумулятор необходимо регулярно подзаряжать. Обратите внимание на предписания по обслуживанию аккумулятора. Перед возобновлением эксплуатации аккумулятора нужно снова полностью зарядить.◀

Снятие аккумуляторной батареи

- Установить мотоцикл на твердое и ровное основание и выключить двигатель.
– с охранной сигнализацией SA
- При необходимости выключить систему охранной сигнализации.◀
- Выключить зажигание.
- Снять среднюю часть облицовки (►► 116).



⚠ При неправильной последовательности отсоединения возможно короткое замыкание.

Обязательно соблюдайте указанную последовательность.◀

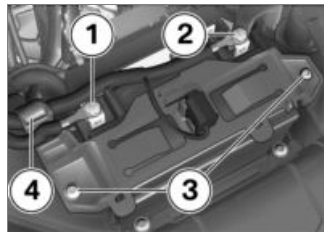
- Сначала отсоединить минусовой провод **1**.
- После этого отсоединить плюсовой провод **2**.
- Вывернуть винты **3** с левой и с правой стороны и снять держатель аккумуляторной батареи.
- Вынуть аккумуляторную батарею движением вверх; при

этом ее можно слегка раскачивать из стороны в сторону.

Установка аккумуляторной батареи

▶ Если т/с было на длительное время отсоединено от аккумуляторной батареи, нужно ввести текущую дату в комбинации приборов для обеспечения соответствующего функционирования индикатора ТО. Для установки даты обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.◀

- Выключить зажигание.
- Установить аккумуляторную батарею в отсек, при этом плюсовой полюс должен находиться справа по направлению движения.



- Установить держатель аккумуляторной батареи, при этом обратить внимание на правильность укладки проводов в месте **4**.
- Ввернуть винты **3** с левой и с правой стороны.

⚠ При неправильной последовательности установки возможно короткое замыкание. Обязательно соблюдать указанную последовательность.◀

- Подсоединить плюсовой провод **2**.


- Подсоединить минусовой провод **1**.
- Установить среднюю часть облицовки (■➡ 116).
- Установить время на часах (■➡ 38).

Уход

Средства по уходу	126
Мойка мотоцикла	126
Чистка деталей, чувствительных к повреждениям	127
Уход за лакокрасочным покрытием	128
Консервация	128
Подготовка мотоцикла к длительному хранению.....	128
Ввод мотоцикла в эксплуатацию.....	129

Средства по уходу


BMW Motorrad рекомендует использовать только те чистящие и моющие средства, которые можно приобрести у официальных дилеров BMW Motorrad. BMW CareProducts проверены на качество компонентов, прошли лабораторные испытания и опробованы на практике. Только они обеспечивают оптимальный уход и защиту материалов, использованных в вашем мотоцикле.

 Использование не предназначенных для этих целей чистящих и косметических средств может привести к повреждению деталей мотоцикла. Не используйте для чистки такие растворители, как нитрорастворители, холодные очистители, бензин и т. п., а также спиртосодержащие очистители. ◀


Мойка мотоцикла

BMW Motorrad рекомендует перед мойкой размочить и смыть прилипших насекомых и стойкие загрязнения на окрашенных деталях с помощью средства для удаления насекомых. Во избежание образования пятен не рекомендуется мыть мотоцикл непосредственно после долгого пребывания на солнце или под воздействием прямых солнечных лучей.


В зимние месяцы мотоцикл следует мыть чаще. Для удаления дорожной соли мотоцикл после каждой поездки следует обмывать холодной водой.

 После мытья мотоцикла, при движении по воде или в дождь возможна задержка тормозного действия из-за намокания тормозных дисков и колодок.

Пока тормоза не высохнут, тормозите заблаговременно, или проведите просушку тормозных дисков и колодок. ◀

 Теплая вода усиливает воздействие соли.

Для удаления дорожной соли используйте только холодную воду. ◀

 При использовании аппаратов высокого давления (пароструйных моечных установок) подаваемая под высоким давлением вода может вызвать повреждение уплотнений, гидравлической тормозной системы, электрооборудования и сиденья.

Не используйте для мойки мотоцикла пароструйные агрегаты и моечные установки высокого давления. ◀

Чистка деталей, чувствительных к повреждениям

Пластиковые детали



Использование не предназначенных для пластика очистителей может привести к повреждению пластмассовых деталей.

Для чистки пластмассовых деталей не пользуйтесь чистящими средствами, содержащими спирт или растворитель, а также абразивными средствами.

Не используйте жесткие губки, после них на поверхности деталей могут оставаться царапины.◀

Детали облицовки

Использовать для очистки деталей облицовки воду и эмульсию BMW для ухода за пластиком.

Ветрозащитные щитки и рассеиватели фар из пластика

Использовать для удаления налипшей грязи и насекомых мягкую губку с большим количеством воды.



Чтобы отмочить присохшую грязь и насекомых, накройте загрязненный участок мокрой тряпкой.◀

Хромированные детали

Для очистки хромированных деталей (в особенности от дорожной соли) следует использовать большое количество воды, при желании – с добавлением автомобильного шампуня. Для дополнительной обработки следует использовать средства для полировки хромированных покрытий.

Радиатор

Регулярно очищать радиатор во избежание перегрева двигателя из-за недостаточного охлаждения.

Использовать, например, садовый шланг с низким напором воды.



Пластины радиатора легко поддаются деформации. При чистке радиатора старайтесь не погнуть его пластины.◀

Резиновые детали

Использовать для очистки резиновых деталей воду или средство для ухода за резиной BMW.



Использование силиконосодержащих средств может привести к повреждению резиновых деталей. Не используйте силиконовые аэрозоли и другие силиконосодержащие средства.◀

Уход за лакокрасочным покрытием

Необходимо регулярно мыть мотоцикл, чтобы предотвратить длительное воздействие веществ, разрушающих лакокрасочное покрытие, в особенности, если вы ездите в районах с высоким содержанием в воздухе химических или природных загрязнений, например древесной смолы или цветочной пыльцы.

Особо агрессивные вещества следует удалять немедленно, так как они могут вызвать повреждение или изменение цвета лакокрасочного покрытия. К таким веществам относятся, например бензин, масло, консистентная смазка, тормозная жидкость, а также птичий помет. В таких случаях рекомендуется использовать

автомобильную политуру BMW или очиститель лакокрасочного покрытия BMW.

Загрязнения поверхностного слоя лакокрасочного покрытия особенно хорошо видны после мойки мотоцикла. Такие загрязнения следует немедленно удалять чистой тряпкой или ватным тампоном, смоченным в чистящем бензине или спирте. Для удаления битумных пятен BMW Motorrad рекомендует использовать очиститель битумных пятен BMW. После очистки необходимо законсервировать лакокрасочное покрытие в этих местах.

Консервация

BMW Motorrad рекомендует использовать для консервации лакокрасочного покрытия автомобильный воск BMW или средства, содержащие карнаубский или синтетический воск.

Если капли воды не скатываются с окрашенных поверхностей, это означает, что необходимо обновить консервацию.

Подготовка мотоцикла к длительному хранению

- Очистить мотоцикл.
- Снять аккумуляторную батарею (▶▶▶ 121).
- Смазать рычаги тормоза и сцепления, подшипники бокового упора и, при наличии, откидной подножки подходящей смазкой.
- Натереть неокрашенные и хромированные детали бескислотной смазкой (вазелином).
- Установить мотоцикл в сухом помещении, так чтобы оба колеса не касались земли.

Ввод мотоцикла в эксплуатацию

- Удалить консервационную смазку.
- Очистить мотоцикл.
- Установить готовую к работе аккумуляторную батарею.
- Перед запуском: см. техническую контрольную карту.

Технические характеристики

Таблица неисправностей	132
Резьбовые соединения	133
Двигатель	135
Топливо	136
Моторное масло	137
Сцепление	138
Коробка передач	138
Задний редуктор	139
Ходовая часть	139
Тормозная система	140
Колеса и шины	141
Электрооборудование	142
Рама	144
Габариты	144
Массы	145

Параметры движения	145
--------------------------	-----

Таблица неисправностей

Двигатель не заводится или заводится плохо

Причина	Устранение
Нажат экстренный выключатель зажигания	Экстренный выключатель зажигания в рабочем положении.
Выдвинута боковая подставка и включена передача	Убрать боковую подставку.
Передача включена, но сцепление не нажато.	Переключить коробку передач на нейтральную передачу или выжать сцепление.
Топливный бак пуст	Заправить топливом (→ 65).
Аккумуляторная батарея разряжена	Зарядить подсоединенную аккумуляторную батарею (→ 120).

Резьбовые соединения

Переднее колесо	Значение	Действи- тельно
Тормозной суппорт к вилке		
Винт ASA с шайбой, M10 x 40	38 Nm	
Зажим вставной оси		
M8 x 25	по 2 шт. попеременно	
	19 Nm	
Передняя вставная ось в опору оси		
M14 x 1,5	30 Nm	
Заднее колесо	Значение	Действи- тельно
Контргайка стяжного болта приводной цепи		
M8	19 Nm	
Вставная ось заднего колеса в качающийся рычаг		
M16 x 1,5	100 Nm	

Кронштейн зеркала	Значение	Действи- тельно
Контргайка (зеркало) к кронштейну		
M14 x 1	20 Nm	
Зажимной элемент (зеркало) к кронштейну		
M10	30 Nm	

Двигатель

Конструкция двигателя	Двухцилиндровый четырехтактный двигатель, система управления DOHC с цепным приводом, 4 клапана с приводом от рычага толкателя, балансирный шатун, жидкостная система охлаждения цилиндров и головки блока цилиндров, встроенный водяной насос, 6-ступенчатая коробка передач и смазочная система с сухим картером
Рабочий объем	798 cm ³
Внутренний диаметр цилиндра	82 mm
Ход поршня	75,6 mm
Степень сжатия	12:1
Номинальная мощность	63 kW, при частоте вращения: 7500 min ⁻¹
– с обычным неэтилированным бензином (Ai-91) ^{SA}	61 kW, при частоте вращения: 7500 min ⁻¹
Крутящий момент	83 Nm, при частоте вращения: 5750 min ⁻¹
– с обычным неэтилированным бензином (Ai-91) ^{SA}	81 Nm, при частоте вращения: 5750 min ⁻¹
Максимальная частота вращения	макс. 9000 min ⁻¹
Частота вращения коленвала на холостом ходу	1250 ⁺⁵⁰ min ⁻¹

Топливо

Рекомендуемое качество топлива	"Super" неэтилированный 95 ROZ/RON 89 AKI
– с обычным неэтилированным бензином (Аи-91) ^{SA}	"Normal" неэтилированный (незначительные ограничения в отношении мощности и расхода) 91 ROZ/RON 87 AKI
Количество заливаемого топлива	прим. 16 л
Резервное количество топлива	прим. 4 л

BMW рекомендует использовать топливо BP



Моторное масло

Количество масла	2,9 л, с заменой фильтра
Классы вязкости, рекомендованные BMW Motorrad	
SAE 10W-40	Моторное масло для мотоциклов с масляным сцеплением, API SG / SH / JASO MA ≥-20 °C
SAE 15W-40	Моторное масло для мотоциклов с масляным сцеплением, API SG / SH / JASO MA ≥-10 °C
Присадки к маслу	BMW Motorrad не рекомендует использовать присадки к маслу, так как это может отрицательно отразиться на функционировании сцепления. Для получения информации о подходящих для Вашего мотоцикла марках моторного масла обращайтесь к дилерам BMW Motorrad.

BMW recommends 

Сцепление

Конструкция сцепления	Многодисковое масляное сцепление
-----------------------	----------------------------------

Коробка передач

Конструкция коробки передач	6-ступенчатая коробка передач с переключением кулачковыми муфтами, встроенная в корпус двигателя
Передаточные числа КПП	1,943 (35/68 зубьям), Передаточное отношение главной передачи 1:2,462 (13/32 зубьям), Первая передача 1:1,750 (16/28 зубьям), Вторая передача 1:1,381 (21/29 зубьям), Третья передача 1:1,174 (23/27 зубьям), Четвертая передача 1:1,042 (24/25 зубьям), Пятая передача 1:0,960 (25/24 зубьям), Шестая передача

Задний редуктор

Конструкция главной передачи	Цепной привод
Конструкция подвески заднего колеса	Двуплечий качающийся рычаг из литого алюминия
Количество зубьев в приводе заднего колеса (Звездочка цепной передачи)	16 / 42

Ходовая часть

Переднее колесо

Конструкция подвески переднего колеса	Телескопическая вилка Upside-Down
Ход передней подвески	230 mm, на колесе

Заднее колесо

Конструкция подвески заднего колеса	Двуплечий качающийся рычаг из литого алюминия
Конструкция задней подвески	Центральная амортизационная стойка с непосредственным шарнирным соединением и плавной регулировкой хода отбоя
Ход пружины на заднем колесе	215 mm, на колесе

Тормозная система

Переднее колесо

Конструкция переднего тормоза	Двухдисковый тормоз с гидравлическим приводом, двухпоршневые плавающие суппорты и плавающие тормозные диски
Материал передних тормозных накладок	Металлокерамика

Заднее колесо

Конструкция заднего тормоза	Дисковый тормоз с гидравлическим приводом, однопоршневой плавающий суппорт и неподвижный тормозной диск
Материал задних тормозных накладок	Органика

Колеса и шины

Рекомендуемые сочетания шин	Текущий список рекомендуемых шин можно получить у официальных дилеров BMW Motorrad или в Интернете на веб-сайте " www.bmw-motorrad.com "
-----------------------------	--

Переднее колесо

Конструкция переднего колеса	Спицевое колесо, МТ Н2
Размер диска (обода) переднего колеса	2.15" x 21"
Маркировка шины переднего колеса	90 / 90 - 21

Заднее колесо

Конструкция заднего колеса	Спицевое колесо, МТ Н2
Размер диска (обода) заднего колеса	4.25" x 17"
Маркировка шины заднего колеса	150 / 70 - 17

Давление в шинах

Давление воздуха в шине переднего колеса	2,2 bar, Только водитель, при температуре шин: 20 °C 2,4 bar, С пассажиром и/или дополнительным грузом, при температуре шин: 20 °C
Давление воздуха в шине заднего колеса	2,4 bar, Только водитель, при температуре шин: 20 °C 2,8 bar, С пассажиром и/или дополнительным грузом, при температуре шин: 20 °C

Электрооборудование

Допустимая электронагрузка розеток	5 А
Предохранители	Все электрические цепи защищены электронными предохранителями. После отключения электрической цепи нужно устранить неисправность, которая привела к срабатыванию электронного предохранителя, тогда после включения зажигания электрическая цепь снова будет активна.

Аккумуляторная батарея

Тип аккумулятора	Аккумуляторная батарея AGM (Absorbent Glass Mat)
Номинальное напряжение АКБ	12 V
Номинальная емкость АКБ	12 Ah

Свечи зажигания

Изготовитель и маркировка свечей зажигания	NGK DCPR 8 E
Зазор между электродами свечи зажигания	0,8...0,9 mm, Новое состояние

Осветительные приборы

Светотехника дальнего света	H7 / 12 V / 55 W
Светотехника ближнего света	H7 / 12 V / 55 W
Светотехника стояночных огней	W5W / 12 V / 5 W
Светотехника заднего фонаря/стоп-сигнала	Светодиод / 12 V
Максимальное количество неисправных светодиодов в блоке задних фонарей	6, Стоп-сигнал/задний габаритный огонь
Светотехника подсветки номерного знака	W5W / 12 V / 5 W
Светотехника передних указателей поворота	R10W / 12 V / 10 W
– с белыми указателями поворотов ^{SA}	RY10W / 12 V / 10 W

– со светодиодными указателями поворота ^{SZ}	Светодиод / 12 V
Светотехника задних указателей поворота	R10W / 12 V / 10 W
– с белыми указателями поворотов ^{SA}	RY10W / 12 V / 10 W
– со светодиодными указателями поворота ^{SZ}	Светодиод / 12 V

Рама

Конструкция рамы	Трубчатая рама
Местонахождение заводской таблички	Передняя верхняя головка руля
Местонахождение VIN-номера	Правая головка руля

Габариты

Длина т/с	2320 mm, над передним колесом со стороны кронштейна номерного знака
Высота т/с	1350 mm, без водителя при собственной массе DIN
Ширина т/с	870 mm, над рулем без зеркал
Высота сиденья водителя	880 mm, без водителя при собственной массе
– с низким двухместным сиденьем ^{SA}	850 mm, без водителя при собственной массе

Длина дуги по внутренней стороне ног водителя	1930 mm
– с низким двухместным сиденьем ^{SA}	1880 mm, без водителя при собственной массе

Массы

Собственная масса	207 kg, собственная масса по DIN, готовность к движению 90 % заправка, без SA
Допустимая полная масса:	443 kg
Макс. загрузка	236 kg

Параметры движения

Максимальная скорость	>200 km/h
-----------------------	-----------

Служба сервиса

BMW Motorrad Служба сервиса	148
BMW Motorrad Мобильные услуги	148
Работы по техническому обслу- живанию	149
Подтверждение технического об- служивания	150
Подтверждение сервисного об- служивания	155

BMW Motorrad Служба сервиса

Благодаря разветвленной сети сервисного обслуживания специалисты BMW Motorrad придут вам на помощь более чем в 100 странах мира. В распоряжении официальных дилеров BMW Motorrad имеются техническая информация и технические "ноу-хау", необходимые для качественного выполнения любых работ по техническому обслуживанию и ремонту Вашего BMW.

Информацию о ближайшем дилере BMW Motorrad Вы можете найти на сайте "www.bmw-motorrad.com".



Неквалифицированное выполнение работ по техническому обслуживанию и ремонту может привести к повреждению техники или несчастному случаю.

BMW Motorrad рекомендует доверять выполнение соответствующих работ на Вашем транспортном средстве специализированным мастерским, лучше всего авторизованным партнерам BMW Motorrad. ◀

Чтобы Ваш мотоцикл BMW всегда находился в безупречном состоянии, BMW Motorrad рекомендует соблюдать предусмотренные для Вашего мотоцикла интервалы техобслуживания.

Выполнение любых работ по техническому обслуживанию и ремонту должно быть задокументировано в главе "Сервисное обслуживание" данного руководства. Регулярное посещение СТО также является необходимым условием для постгарантийного обслуживания.

Информацию об объеме работ, выполняемом Службой сервиса BMW Motorrad, можно получить у официальных дилеров BMW Motorrad.

BMW Motorrad Мобильные услуги

У новых мотоциклов BMW в случае неисправности предоставляются различные мобильные услуги BMW Motorrad, (например, аварийная служба BMW Group, помощь при неисправностях, эвакуатор). За информацией о предлагаемых мобильных услугах обращайтесь к Вашему дилеру BMW Motorrad.

Работы по техническому обслуживанию

Осмотр при передаче BMW

Процедура осмотра при передаче BMW выполняется официальным дилером BMW Motorrad при передаче мотоцикла клиенту.

Контроль после обкатки BMW

Контроль после обкатки необходимо выполнять при пробеге от 500 до 1200 км.◀

Сервисное обслуживание BMW

Сервисное обслуживание BMW проводится один раз в год. При этом объем сервисного обслуживания зависит от возраста мотоцикла и пробега. Официальный дилер BMW Motorrad

должен документально подтвердить факт проведения сервисного обслуживания и указать срок следующего обслуживания.

Если вы ездите очень много, при определенных обстоятельствах может возникнуть необходимость в посещении СТО до наступления срока следующего сервисного обслуживания. В этом случае в подтверждении проведения сервисного обслуживания дополнительно указывается соответствующий максимальный пробег. Если этот пробег достигает до наступления срока следующего сервисного обслуживания, сервисное обслуживание проводится раньше.

Индикатор сервисного обслуживания на многофункциональном дисплее напомнит вам о приближающемся сроке сервисного обслуживания при-

мерно за месяц или 1000 км до его наступления.◀

Подтверждение технического обслуживания

Осмотр при передаче BMW

проведено

(дата) _____

Печать, подпись

Контроль после обкатки BMW

проведено

(дата) _____

(пробег) _____

Следующие сервисное об-
служивание

не позднее

(дата) _____

или, если достигается
раньше

(пробег) _____

Печать, подпись

**Сервисное
обслуживание BMW**

проведено

(дата) _____

(пробег) _____

Следующие сервисное об-
служивание

не позднее

(дата) _____

или, если достигается
раньше

(пробег) _____

Печать, подпись

**Сервисное
обслуживание BMW**

проведено

(дата) _____

(пробег) _____

Следующие сервисное об-
служивание

не позднее

(дата) _____

или, если достигается
раньше

(пробег) _____

Печать, подпись

**Сервисное
обслуживание BMW**

проведено

(дата) _____

(пробег) _____

Следующие сервисное об-
служивание

не позднее

(дата) _____

или, если достигается
раньше

(пробег) _____

Печать, подпись

**Сервисное
обслуживание BMW**

проведено

(дата)_____

(пробег)_____

Следующие сервисное об-
служивание

не позднее

(дата)_____

или, если достигается
раньше

(пробег)_____

Печать, подпись**Сервисное
обслуживание BMW**

проведено

(дата)_____

(пробег)_____

Следующие сервисное об-
служивание

не позднее

(дата)_____

или, если достигается
раньше

(пробег)_____

Печать, подпись**Сервисное
обслуживание BMW**

проведено

(дата)_____

(пробег)_____

Следующие сервисное об-
служивание

не позднее

(дата)_____

или, если достигается
раньше

(пробег)_____

Печать, подпись

**Сервисное
обслуживание BMW**

проведено

(дата) _____

(пробег) _____

Следующие сервисное об-
служивание

не позднее

(дата) _____

или, если достигается
раньше

(пробег) _____

Печать, подпись

**Сервисное
обслуживание BMW**

проведено

(дата) _____

(пробег) _____

Следующие сервисное об-
служивание

не позднее

(дата) _____

или, если достигается
раньше

(пробег) _____

Печать, подпись

**Сервисное
обслуживание BMW**

проведено

(дата) _____

(пробег) _____

Следующие сервисное об-
служивание

не позднее

(дата) _____

или, если достигается
раньше

(пробег) _____

Печать, подпись

**Сервисное
обслуживание BMW**

проведено

(дата)_____

(пробег)_____

Следующие сервисное об-
служивание

не позднее

(дата)_____

или, если достигается
раньше

(пробег)_____

Печать, подпись**Сервисное
обслуживание BMW**

проведено

(дата)_____

(пробег)_____

Следующие сервисное об-
служивание

не позднее

(дата)_____

или, если достигается
раньше

(пробег)_____

Печать, подпись**Сервисное
обслуживание BMW**

проведено

(дата)_____

(пробег)_____

Следующие сервисное об-
служивание

не позднее

(дата)_____

или, если достигается
раньше

(пробег)_____

Печать, подпись

Подтверждение сервисного обслуживания

Таблица служит для подтверждения проведения работ по техническому и гарантийному обслуживанию и ремонту, а также для подтверждения установки специальных принадлежностей и проведения специальных акций.

Выполненная работа	(пробег)	Дата

[illegible]

А

ABS

- Орган управления, 16
- Предупреждения, 33
- Самодиагностика, 60
- Техника в деталях, 70
- управлять, 46

А

Аварийная световая сигнализация

- Орган управления, 16, 17
- управлять, 44

Автомобильная аптечка

- Размещение, 14

Аккумуляторная батарея

- Зарядить подсоединенную аккумуляторную батарею, 120
- Зарядка отсоединенной аккумуляторной батареи, 121
- Положение на мотоцикле, 15
- Снятие, 121
- Технические характеристики, 143

Указания по техническому обслуживанию, 119

Установка, 122

Аксессуары

Общие указания, 74

Актуальность, 7

Алюминиевый кофр

- управлять, 81

Алюминиевый топкейс

- управлять, 83

Б

Багаж

- Закрепить, 75
- Указания по загрузке, 56

Бортовая розетка

- Положение на мотоцикле, 11
- Указания по использованию, 74

Бортовой инструмент

- Оглавление, 88
- Положение на мотоцикле, 14

В

Воздушный фильтр

- Положение на мотоцикле, 15
- Снятие, 117
- Установка, 117

Г

Габариты

- Технические характеристики, 144
- Глушение, 65

Д

Двигатель

- запустить, 59
- Предупреждение электронной системы управления двигателем, 31
- Технические характеристики, 135

Держатель для шлема

- Положение на мотоцикле, 14
- Фиксация шлема, 53

Е

Езда по бездорожью, 63

З

Задний редуктор
Технические характеристики, 139

Зажигание
Включение, 36
Выключение, 36

Замок рулевой колонки
Блокировка, 37

Заправить топливом, 65

Запуск, 59
Орган управления, 17

Запуск двигателя от внешнего
источника питания, 118

Звуковой сигнал, 16

Зеркала
установить, 48

И

Идентификационный номер
Положение на мотоцикле, 13
Индикатор ТО, 25

К

Ключи, 36

Колеса
Изменение размеров, 100
Проверка дисков, 97
Проверка спиц, 97
Снятие заднего колеса, 105
Снятие переднего
колеса, 100
Технические характеристики, 141
Установка заднего
колеса, 107
Установка переднего
колеса, 103

Комбинация приборов
Обзор, 18
Фотодатчик, 18

Комбинированный выключатель
Обзор левой стороны, 16
Обзор правой стороны, 17

Комплектация, 7

Контрольные лампы
Обзор, 24

Коробка передач
Технические характеристики, 138

Кофр
управлять, 75

Л

Лампы
Замена ламп стоп-сигнала
и заднего габаритного
фонаря, 113
Замена ламп указателей
поворота, 113
Замена лампы ближнего
света, 110
Замена лампы дальнего
света, 110
Замена лампы стояночного
огня, 111
Замена лампы фонаря
подсветки номерного
знака, 114
Предупреждение о
неисправности лампы, 32
Технические характеристики, 143

М

Массы

- Таблица нагрузки, 14
- Технические характеристики, 145

Многофункциональный дисплей, 18

- Выбор индикации, 38
- Значение символов, 23
- Обзор, 22

Орган управления, 16

Мобильные услуги, 148

Моменты затяжки, 133

Моторное масло

- Доливка, 90
- Заливное отверстие, 11
- Маслоизмерительный щуп, 11
- Предупреждение о давлении масла в двигателе, 31
- Проверить уровень наполнения, 89
- Технические характеристики, 137

Мотоцикл

- Ввод в эксплуатацию, 129
- Закрепить, 67
- обслуживать, 125
- очистить, 125
- Подготовить к длительному хранению, 128
- Поставить на стоянку, 65

Н

Настройка амортизаторов

- Регулировочный элемент, 13
- установить, 50

О

Обзор предупреждений, 28

Обзорная информация

- Комбинация приборов, 18
- Левая сторона мотоцикла, 11
- Левый блок рулевых переключателей, 16
- Многофункциональный дисплей, 22
- под облицовкой, 15
- под сиденьем, 14

Правая сторона

- мотоцикла, 13
- Правый блок рулевых переключателей, 17
- Сигнальные и контрольные лампы, 24

Обкатка, 61

Облицовка

- Снятие средней части, 116
- Установка средней части, 116

Освещение

- Ближний свет, 42
- Орган управления, 16
- Стояночный огонь, 42
- Управление дальним светом, 42
- Управление прерывистым световым сигналом, 42
- Управление стояночными огнями, 43

Охлаждающая жидкость

Доливка, 96

Индикатор уровня
наполнения, 13

Предупреждение о
перегреве, 30

Проверка уровня
наполнения, 95

П

Перечень проверок, 58

Периодичность технического
обслуживания, 149

Подкат под переднее колесо
установить, 108

Подтверждение технического
обслуживания, 150

Предварительное натяжение
пружины

Инструмент, 14

Регулировочный элемент, 13
установить, 49

Предохранители, 142

Предупреждение тахометра

Включение, 62

включить, 62

Сигнальная лампа, 18

Предупреждения

ABS, 33

Давление масла в
двигателе, 31

Неисправность лампы, 32

Предупреждение о
гололедице, 32

Противоугонная система, 30

Резерв топлива, 30

Система охранной
сигнализации, 33

Способ отображения, 26

Температура охлаждающей
жидкости, 30

Электронная система
управления двигателем, 31

Проверка Pre-Ride-Check, 60

Противоугонная система

Запасные ключи, 37

Предупреждение, 30

Р

Рама

Технические характери-
стики, 144

Резерв топлива

Предупреждение, 30

пройденное расстояние, 26

Руководство по эксплуатации

Положение на мотоцикле, 14

С

Свечи зажигания

Технические характери-
стики, 143

Секундомер

управлять, 40

Сигнальные лампы

Обзор, 24

Сиденье

Запирание, 11

снять, 53

установить, 53

Символы

Значение, 23

Система обогрева ручек
 Орган управления, 17
 Управление, 45
Система охранной
 сигнализации
 Контрольная лампа, 18
 Предупреждения, 33
Служба сервиса, 148
Сокращения и символы, 6
Спидометр, 18
Средние значения
 Обнуление, 40
Сцепление
 Отрегулировать ручной
 рычаг, 47
 Проверка зазора, 96
 Проверка функционирования, 96
 Регулировка зазора, 97
 Технические характеристики, 138
Счетчик пробега
 Обнуление, 39
 Орган управления, 18

Т
Таблица неисправностей, 132
Тахометр, 18
Температура окружающего
 воздуха
 Индикация, 26
 Предупреждение о
 гололедице, 32
Технические характеристики
 Аккумуляторная батарея, 143
 Габариты, 144
 Двигатель, 135
 Задний редуктор, 139
 Колеса и шины, 141
 Коробка передач, 138
 Лампы накаливания, 143
 Массы, 145
 Моторное масло, 137
 Рама, 144
 Свечи зажигания, 143
 Стандарты, 7
 Сцепление, 138
 Топливо, 136
 Тормозная система, 140

 Ходовая часть, 139
 Электрооборудование, 142
Техническое обслуживание
 Общие указания, 88
Топкейс
 управлять, 78
Топливо
 Заливное отверстие, 13
 Заправка топливом, 65
 Технические характеристики, 136
Тормозная жидкость
 Задний бачок, 13
 Передний бачок, 13
 Проверить уровень в
 переднем контуре, 93
 Проверка уровня в заднем
 контуре, 94

Тормозная система

- Отрегулировать ручной рычаг, 47
 - Проверка функционирования, 91
 - Технические характеристики, 140
 - Указания по технике безопасности, 64
- Тормозные колодки**
- Обкатка, 61
 - Проверка спереди, 91
 - Проверка уровня в заднем контуре, 92

у

- Указания по технике безопасности для движения, 56
 - Для торможения, 64
- Указатели поворота**
- Левый орган управления, 16
 - Правый орган управления, 17
 - управлять, 43

Ф

- Фара**
- Право-/левостороннее движение, 51
 - Регулировка угла наклона фары, 52
 - Угол наклона фары, 52

Х

- Ходовая часть**
- Технические характеристики, 139

Ц

- Цепь**
- Отрегулировать провисание, 99
 - Проверка износа, 99
 - Проверка провисания, 98
 - Смазывание, 98

Ч

- Часы**
- Орган управления, 18
 - установить, 38

Ш

- Шильдик**
- Положение на мотоцикле, 13
- Шины**
- Давление в шинах, 142
 - Обкатка, 61
 - Проверка высоты рисунка протектора, 97
 - Проверка давления воздуха в шинах, 51
 - Рекомендация, 100
 - Таблица значений давления, 14
 - Технические характеристики, 141
- Э**
- Экстренный выключатель зажигания, 17
 - управлять, 45
- Электрооборудование**
- Технические характеристики, 142

Printed in Germany.

В зависимости от комплектации и дополнительного оборудования вашего мотоцикла, а также при экспортном исполнении, возможны расхождения с иллюстрациями и текстом данного руководства. Это не может служить основанием для предъявления претензий юридического характера.

Все размеры, массы, данные расхода и мощностные характеристики подразумевают соответствующие допуски.

Оставляем за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и принадлежности

Оставляем за собой право на ошибки.

©2011 BMW Motorrad

Перепечатка, полная или частичная, допускается только с письменного разрешения отдела послепродажного обслуживания BMW Motorrad.

Важные данные, касающиеся остановки на заправке.

Топливо

Рекомендуемое качество топлива	"Super" неэтилированный 95 ROZ/RON 89 AKI
– с обычным неэтилированным бензином (Аи-91) ^{SA}	"Normal" неэтилированный (незначительные ограничения в отношении мощности и расхода) 91 ROZ/RON 87 AKI
Количество заливаемого топлива	прим. 16 л
Резервное количество топлива	прим. 4 л

Давление в шинах

Давление воздуха в шине переднего колеса	2,2 bar, Только водитель, при температуре шин: 20 °C 2,4 bar, С пассажиром и/или дополнительным грузом, при температуре шин: 20 °C
Давление воздуха в шине заднего колеса	2,4 bar, Только водитель, при температуре шин: 20 °C 2,8 bar, С пассажиром и/или дополнительным грузом, при температуре шин: 20 °C

BMW recommends 

Номер для заказа: 01 49 8 525 290
09.2011, 5-е издание

